

S'Arenal

de Mallorca

PRENSA
TERRA

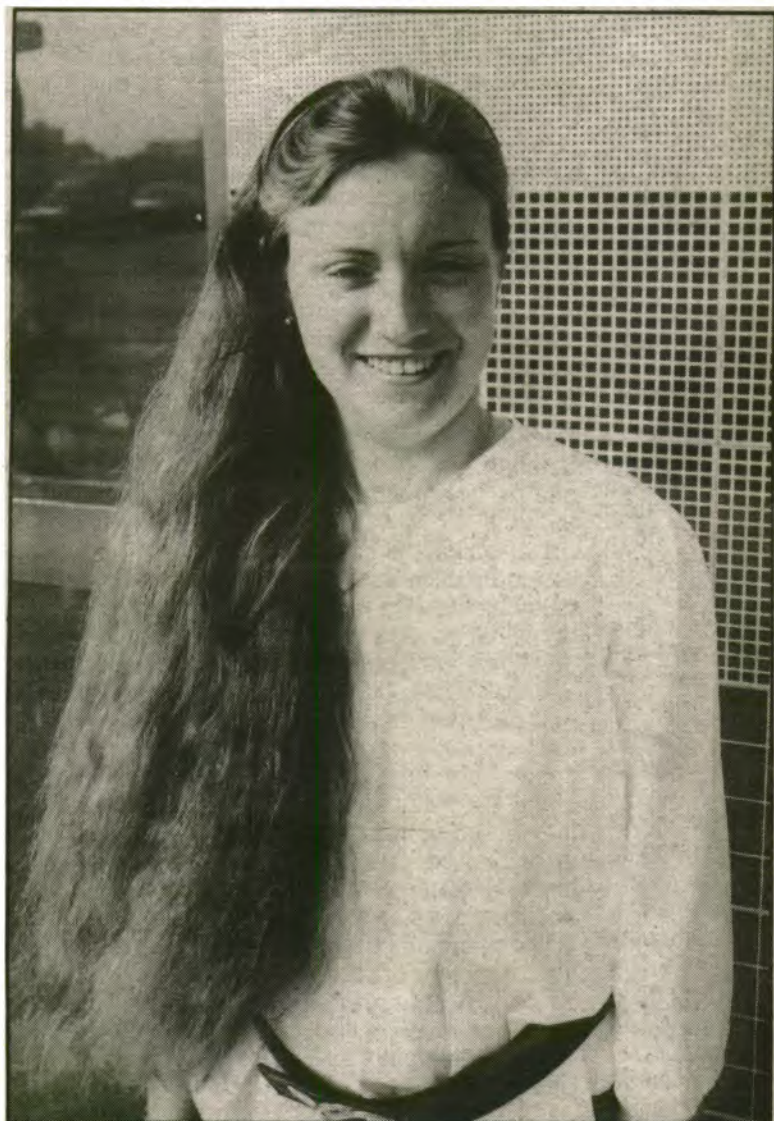


PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. IX NÚMERO 173

15 DE JUNY

PREU: 75 PTES.

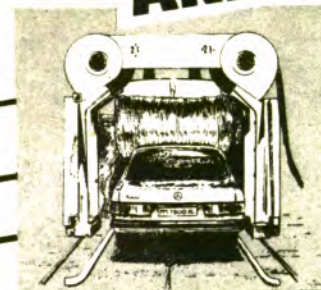


Antònia de ca ses Aeres, una collera de bon veure amb la cabellera més llarga i garrida del poble.



Molta d'expectació va crear la primera comunió del nin Antoni Riera i Barros de Llucmajor. Els periodistes i els particulars esperaven l'escandol que no se va produir. La comunió, a l'església de Sant Miquel, de Llucmajor, el dinar a Sa Portassa d'Algaida, molt concorregut i bo.

LAVAUTO ARENAL



- Compra-Venda d'Automòvils
- Rentat automàtic en 10 minuts
- Canvi d'Olis

Ctra. Militar, 217
07600 s'Arenal
DAVANT L'AMBULATORI
Tif. 26 56 18

CONTRA L'ESPANYOLITZACIÓ I PER LA INDEPENDÈNCIA

VOTA Catalunya LLIURE

Avgda. Alexandre Rosselló, 31 - 2º Dreta. CIUTAT DE MALLORCA
AJUTS: C/C. 15006-72 de la Caixa de Pensions. Agen. Colon - Cort, 11

BINGO BAHIA DE PALMA

SALA DE JOCS

SERVEI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB ENSAÏMADES
ENTREPANS I PLATS VARIATS

AL SERVEI DE S'ARENAL I
DE MALLORCA

CADA VESPRE A PARTIR
DE LES NOU

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de
Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	755440

A la part de
Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Taxi	263745-263538
Parròquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampol	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR	262493

S'Arenal de Mallorca

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETI DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i envieu-la al Camí
Camí de les Pedreres, 132, s'Arenal

Les illes Balears davant la perspectiva europea

Les properes eleccions al Parlament Europeu, en un context de desinformació i manca de sensibilització generalitzada, plantegen la necessitat de fer un esforç, gairebé didàctic, per tal de veure quina Europa s'està construint i quin és el paper de les nostres illes en aquest procés.

La manca de competències que pateix la nostra Comunitat Autònoma dificulta una integració harmònica i positiva dins Europa. En aquest sentit cal fer que l'Estat espanyol deixi de banda la seva actitud centralista, d'ignorància permanent de la realitat de les Illes Balears, i que sigui possible el reforçament institucional i competencial de la nostra autonomia.

Sense un aprofundiment rigorós en el nostre autogovern, com a passa important per a assolir nivells majors de sobirania nacional, avançar cap a una major presència del nostre país en el concert europeu estarà molt entrebancat.

I assegurar la presència del nostre país a Europa, com la de les altres nacionalitats del continent, és una tasca fonamental, perquè l'Europa del futur és inevitable si es redueix a l'Europa dels Estats, a l'Europa d'unes administracions que cerquen uns guanys per a les seves polítiques comercials i econòmiques, però que es mostren enormement geloses de les seves competències.

Europa és important. Entre altres coses perquè la nostra economia turística ens fa ésser altament dependents. L'Acta Única, tot i tenir elements positius, pot crear més distorsions a les nostres societats insulars (augment de l'especulació urbanística, despersonalització lingüística i cultural, problemes per a l'agricultura i la ramaderia...).

Una primera necessitat de les nostres illes és conèixer amb el màxim de detall les conseqüències demogràfiques, econòmiques, medio-ambientals, lingüístiques, culturals, socials, etc., que derivaran de l'entrada en vigor del Mercat Unic Europeu, a partir de l'1 de gener de 1993. Lamentablement poc s'ha fet per avaluar els impactes que es produiran sobre la nostra societat, ic al fer-ho, partint sempre de la realitat concreta i específica de les Balears.

Tant les institucions com el conjunt de la societat de les Illes Balears han de tenir la voluntat de decidir per elles mateixes un projecte propi per al seu futur dins la Comunitat Europea que sorgirà a partir del gener de 1993.

La CEE ha anat establint una política adreçada a eliminar les desigualtats territorials i socials, bàsicament a través dels recursos dels fons estructurals (FEOGA, FSE, FEDER) i altres instruments financers.

Fins ara les Illes Balears, a proposta del Govern Central, han quedat excloses del Pla de Desenvolupament Regional, id els beneficis de diversos ajuts comunitaris.

Aquesta situació ha de variar. La política regional europea ha de considerar que per davall l'aparent benestar econòmic tenim una societat desequilibrada, amb unes infraestructures molt deficientes (sanitàries, educatives, culturals, socials...), i amb zones enormement deprimides.

El nou espai europeu s'ha de basar en un nou ordre cultural i lingüístic, a partir de les cultures i les llengües nacionals, bona part de les quals es troben minoritzades dins el seu propi territori pels poders estatals. Les institucions europees han d'impulsar la defensa i la normalització de les identitats culturals que no disposen d'un Estat que les alvaguardi i les fomenti.

L'oficialitat del català, i la seva incorporació com a llengua d'ús a les institucions comunitàries, serà un dels objectius més importants a obtenir, d'acord amb la realitat de la nostra llengua, llengua oficial de més de 10 milions d'europeus.

Temes com el de la creació d'un espai audiovisual europeu, han de preveure una acció eficaç de suport i salvaguarda de les expressions nacionals minoritzades, combatent l'afebliment progressiu de les identitats culturals a Europa i garantint l'accés de tots els europeus a l'obra cinematogràfica i televisiva en la seva llengua.

De la mateixa manera, en el terreny educatiu, la política de les institucions europees s'ha de dirigir a crear situacions d'absoluta normalitat social, dins el seu propi territori, per a les llengües que ara són víctimes de processos de substitució lingüística.

L'Europa de l'uniformisme ha de fer pas a la Europa de la diversitat, a l'Europa dels ciutadans i els pobles.

Mateu Morro i Marcé
Secretari General del PSM-EN

ELECTRÒNICA *El Gaucho*

Reparació de TV i vídeos de totes les marques.

Radio - cassettes. Instal·lació d'antenes
col·lectives, individuals i parabòliques.
Radio de cotxes.

Carrer de Mallorca, 2 - Tel.: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

NO COMPRIS...LLOGA

EINES DE BRICOLAGE & MATERIAL PER LALLAR
EINES DEL CAMP & EINES DE CONSTRUCCIÓ, I MÉS COSES...

BITS «N» BOBS

CARRER DE L'EXERCIT ESPANYOL, 47
TEL.: 266832 S'ARENAL DE MALLORCA

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de s'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM-473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí de les Pedreres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - s'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005. FAX 269941

Catalunya Lliure únicament usará els comicis com un «altaveu» pel missatge independentista

Montserrat Bascompte no consideraria una derrota que HB fos més votada que la seva llista

Helios Dalmau

◆ BARCELONA. — La candidatura Catalunya Lliure "no reconeix" l'Europa comunitària i, per tant, només es presenta als comicis europeus amb la intenció de "fer-los servir d'altaveu" per l'independentisme, segons diu Montserrat Bascompte, número 1 de la llista, formada per diferents partits i grups que ja actuaven dins l'òrbita del Moviment de Defensa de la Terra que controla el PSAN.

La coalició, la primera de caràcter independentista català que concorre a unes eleccions des del 1980, es perpetuarà amb el mateix nom

després del 15 de juny. La presència de la jove candidata de 22 anys al capdavant de la llista obeeix al fet que la figura del seu germà, Pere Bascompte, refugiat a França i pendent d'una petició d'extradició com a presumpte dirigent de Terra Lliure, serà un leitmotiv de campanya.

Per Montserrat Bascompte "l'Europa actual és incompleta perquè les nacions sense Estat no hi tenen cabuda i tampoc s'hi inclouen tots els pobles de l'Atlàntic als Urals". Catalunya Lliure no preveu participar en les institucions de la CE: "Si surto elegida, no sé si aniré a Estrasburg ni a quin grup m'integraré. Això, ens ho plantejarem

després de les eleccions".

Bascompte apunta al DdB que "l'èxit ja l'hem assolit pel sol fet de presentar la candidatura". Catalunya Lliure pretén catalitzar part de "l'independentisme sociològic d'un 50% de la població, però que no ha quallat mai".

La presentació de la llista ha sembrat més divisió en el camp independentista. L'altre MDT, el MDT-IPC, fa campanya per Herri Batasuna amb altres formacions extremistes. El MDT-IPC acusa Catalunya Lliure de ser un "agent" per restar vots a HB. La coalició abertzale va ser votada per 39.000 catalans el 1987. Una branca de Terra Lliure va amenaçar Catalunya Lliure si

no es retirava de la contesa.

Bascompte no consideraria una derrota que HB tingués més vots que la seva llista a Catalunya: "També seria vot independentista. Això no ens faria replantejar res. També rebrem vots de CiU i partits d'esquerra. Cada poble fa la seva guerra i, Catalunya, només la poden defensar els catalans, com deia Companys". Bascompte diu que HB "traurà igualment el seu eurodiputat".

El programa electoral de Catalunya Lliure no planteja cap projecte europeu. "Abans d'una Europa unida, totes les nacions sense Estat han de ser sobiranes", apunta Bascompte.



La jove Bascompte no aspira a ser eurodiputada

Aliança per la República

Una opció electoral republicana

Entre les trenta-tres candidatures que es presenten per les eleccions al Parlament Europeu del proper 15 de juny, n'hi ha una republicana: "ALIANÇA PER LA REPUBLICA". En ella conflueix gent de molt diferent procedència i ideologia que estima prioritari, per superar l'actual situació, cada cop més agreujada, el restabliment de la legalitat republicana que fou truncada, a mà armada, per militars sublevats.

No és una posició extremista la ideologia republicana, com tampoc ho és la monàrquica. De fet, més de les quatre cinques parts del planeta tenen règim republicà. El que fa anòmala la situació espanyola fins a la singularitat és que allò de «atado y bien atado» d'un dictador subsisteixi, almenys en profunditat, després que havia abatut per la força un règim democràtic i una Constitució. En aquest cas, si no es torna als mateixos orígens de l'anomalia, el que s'arbitrin no seran més que succedanis, que reverteran solament al desensís.

Però aquest desensís, traduït en abstenció, afavoreix els elements fàctics i polítics que precisament amb el seu continuisme l'han provocat. Perquè el dilema no era en veritat ruptura o transició, sinó continuisme o retorn a l'ordre democràtic truncat per l'ús exclusiu de la força i després d'una sagnant i estúpida guerra civil. Als qui s'alçaren, i als qui ho consenteixen al preu de beneficis personals, només ens resta dir-los que se'n vagin, per pròpia voluntat o per veredict de les urnes.

Són aquests principis de legalitat, d'ordre i d'ètica els que ens han mogut a presentar-nos en aquestes eleccions. Res no avançaren en realitat fent passar davant interessos sec-

torials, per justos i ben formulats que siguin, si l'arrel no és bona, sin o netegem d'origen la causa principal, l'eix dels nostres mals. No es restableix una democràcia barrejant-hi els seus depredadors. Dit sigui sense ira ni cap ressentiment, però amb fermesa i paraules clares.

Aquest és el nostre programa, cur i substancial. Perquè sense això d'entrada, tota altra cosa devenen jocs malabars, cerimònia de la confusió i incompliments. Moltse vegades ni tant sols per mala fe o lleugeresa a l'hora de les promeses, sinó perquè una casa sense fonaments està condemnada a caure al més petit embat i són precisament aquests previs fonaments els que prioritàriament reclamem. Perquè és la simplicitat, moltes vegades, la millor companyia de la lucidesa i la que va directe a l'entranya del problema.

Cal dir que en aquesta contesa electoral de cara a Europa no anem sols. Amb el lema «Per l'Europa dels treballadors i de la democràcia» la nostra candidatura s'afegeix a les de la Carta de Berlín que amb el mateix lema i propòstis es presenten a França, Alemanya, Bèlgica, Portugal i Itàlia. I també en altres països on no ha estat possible presentar llistes, com Suïssa, Dinamarca, Anglaterra, Luxemburg, s'han format comissions d'ajuda.

Es també el nostre un moviment europeu, internacional, que tracta d'unir en una mateixa objectius tots els treballadors, tots els demòcrates del món. I aquesta és, a grans trets, la nostra posició electoral, la que ens impulsa i justifica. La paraula, ara, la tenen els electors.

Josep Serra i Estruch

OPTICA

Rosselló

al COLL D'EN RABASSA

- Graduació i adaptació de lents
- Gran varietat de muntures
- Lents de contacte
- Taller propi de muntatge
- Termòmetres, lupes, baròmetres, etc.



MOLINAR CUINA

Mobiliari de Cuina & Bany



ELS OFERIM LA NOSTRA GAMMA DE
CUINES EN FUSTES NOBLES I LACADES
LI FEIM EL PRESUPOST SENSE COMPROMÍS

VISITI'NS

Capità Ramonell Boix, 48 - Tel. 247417 - 07006 ES MOLINAR

almacenes femenias

Almacenes Femenias, S.A. Materials de Construcció

POLIGON DE LA VICTÒRIA:

Gran Via Asima, 1 - Tels. 20 47 62 i 20 47 02

PALMA CENTRE:

Carrer d'Aragó, 139 - Tels. 27 23 56 i 27 23 64

S'ARENAL:

Carrer de Diego Zaforteza, 1 - Tels. 26 00 87 i 49 16 11

LLUCMAJOR:

Ronda de Migjorn, s/n. - Tel. 66 07 01



El prestigi aconseguit per
ALMACENES FEMENIAS
és el resultat de 50 anys de qualitat,
servei i professionalitat.

ALMACENES FEMENIAS
posa a la seva disposició tot tipus de
materials de construcció,
destacant les rajoles i paviments,
no només pels seus bellíssims dissenys
sinó també per la gran varietat
d'estils que ens ofereix aquesta prestigiosa
firma mallorquina.

ALMACENES FEMENIAS
demostra la seva professionalitat
acostant als residents d'aquestes illes
les més importants marques
nacionals i internacionals.

Lluís Cerdó: pel simple fet de pixar ja se creu metge dels ronyons

Palma de Mallorca, 22 de maig de 1989.

Sr. Director,
per al·lusions directes i amparant-nos en el dret de
rèplica, APLEC, vol contestar la carta de Lluís Cerdó
Fernández publicada per *Baleares* (10.V.1989) i amb el
títol "Nazis catalanistes".

1) Els qualificatius que ens atorga el sr. Cerdó no
són aïllats sinó que formen part d'una llista iniciada per
Antonio Alemany Dezcallar (vegeu "Furor barbaricus",
"El Día 16 de Baleares" 18.IV.1989) i continuada per
Ramon Rodríguez Viñals (vegeu "Nacional catalanista",
DM 26.IV.1989). Tots ells, com si actuassin coordi-
nats, han coincidit d'acusar l'APLEC de "nazis, feixis-
tes, racistes catalanistes", sense raonar, demostrar i ar-
gumentar en cap moment aquestes greusíssimes
acusacions. La resposta d'APLEC no s'ha fet esperar.
Vet-la acf: aquí els únics "nazis, feixistes, racistes
espanyolistes" són ells i tot seguit ho demostrarem amb
proves i fets. Per començar, cal dir que és públic i
notori que els individus esmentats han fet a companyia
pública des de la premsa i altres mitjans de comu-
nicació contra TV3, el circuit de TV2 en català, l'en-
senyament obligatori de la llengua de Mallorca a les es-
coles, les disposicions del Govern Balear sobre
toponímia etc. i han emprat expressions com "dictadura
catalanista", més concretament, el subjecte que ens
ocupa, sr. Cerdó, ha arribat a parlar de "genocidi
lingüístic que estan duent a terme es catalanistes"
(*Baleares*, 24.I.1989) i els ha comparat a "en Hitler, en
Franco, en Pinochet, n'Stalin, o en Fidel Castro"
(*Baleares*, 27.XII.1988); afirmacions totes elles que coin-
cideixen exactament amb les realitzades per Jaime Mar-
torell Mir (principal encausat i sospitós d'haver
atemptat dia 22.IV.89 contra el repetidor de TV3 a
Alfàbia) i que fa pocs setmanes ha afirmat: "Vivimos en
una dictadura peor que en los tiempos del franquismo"
(*Baleares*, 2.V.1989), "Yo quemaría a todos esos
catalanistas en la hoguera", "A los catalanistas los
quemaría en la plaza pública" o "Yo con los catalanistas,
repito, haría lo que la Inquisición hacía con los
herejes" (*El Día 16 de Baleares*, 2.V.1989). Després
d'aquestes explícites paraules, és prou evident qui és el
nazi que enyora el foc dels jueus de la plaça Gomila o
els forns crematoris de Auschwitz.

Estigui tranquil el sr. Cerdó perquè nosaltres no
l'acusarem d'haver calat foc al repetidor de TV3.
Nosaltres l'acusarem d'una cosa molt més greu: esser
un altre més dels responsables morals, com Alemany
Dezcallar, Rodríguez Viñals..., instigadors subreptí-
cis que tiren la pedra i amaguen la mà i que han contribuït
a crear les condicions perquè se produís aquest acte
covard, miserable i nazi. Ha de quedar prou clar que
APLEC distingeix entre qui ha estat l'autor material de
l'atemptat i qui ha col·laborat, amb mentides, suport
econòmic, intoxicacions polítiques i manipulacions
periodístiques, a crear l'atmosfera que ha desembocat
en aquest acte canalla. No cal dir que vostè, sr. Cerdó,
ja té l'honor històric de formar part del segon grup per
haver escrit frases tan incendiàries com "Por desgracia,
esa indignación y esa vergüenza quedan ahí, dentro de
cada uno de nosotros, sin provocar ninguna reacción
de repulsa ni de desagravio ante lo que ha sido un in-
sulto a Mallorca f a los mallorquines" (*Baleares*,
9.I.1988) o "En Miquel Alenyar, president de s'Obra
Cultural Balear (supòs que el varen convidar com
agraïment per instal·lar es repetidor il·legal)" (*El Día*
16 de Baleares, 12.VII.88).

2) El sr. Cerdó se mostra indignat i ens acusa de
"Mals educats que utilitzau sa llibertat de premsa per
insultar-me públicament des d'es vostre racisme" pel
fet que l'hem qualificat de "mestís: fill de pare mallor-
quí i mare forastera". Bé, la veritat és que no hem dit
res que fos mentida. El sr. Cerdó, per molt que li cogui,
és un empelt de mallorquí i forastera, o sigui, un mestís,

un criollo ja sigui de llinatges, de fets o d'actituds. El
primer que en reiterades ocasions ha fet d'aquest tema
una qüestió pública ha estat ell, ara idò, que s'atingui a
les conseqüències. El sr. Cerdó, quan ha trobat sabata
de son peu i l'han començat a estrènyer de valent, se fa
l'ofès, la poma bullida i lamenta que l'insultin. Bé, fran-
cament ell s'ha cercat ronya per gratar! Durant anys ens
ha cercat les puces parlant de "catalanots": "es
catalanots són quatre perduts" (*Baleares*, 14.XII.1988),
de "dictadors catalanistes" (*DM*, 19.IV.1988) i d'altres
provocacions. Ara idò que ha trobat el que cercava, que
s'aguanti. Qui no vol pols que no vagi a s'era, sr. Cerdó,
i si vostè té el cap de pasta tova no jugui a pedrades no
fos cosa que en surti més escaldat que una gallina de
corral a qui han donat un encalc.

3) El sr. Cerdó, i com ell tots els gonelles, ha quedat
tan esculat davant la nostra carta expeditiva que ha per-
dut el remuc i per omplir paper ha hagut de recórrer a
l'estúpida argücia de repetir els Estatuts de "Cultura en
llibertat". Atès que a nosaltres no ens ve de mig full con-
testar-li, li direm que l'expressió que empren "sa llen-
gua vernacle de ses Illes Balears", no és altra cosa que
reconèixer que els mallorquins som esclaus d'Espanya
ja que, amb paraules del filòleg Joan Coromines, "Ver-
nacula era pròpiament l'esclau nascut en una casa
(...), Vernacula verba mots vulgars, expressions d'ús
plebeu o merament local (...), i un vernacle és un
patuès, un dialecte local sense ús literari, i poc o mai
usat per la gent culta" (llegiu "Vernacle?", pp. 53-54 dins
"Lleures i converses d'un filòleg", Barcelona 1983).

4) Vostè, sr. Cerdó, diu que "Cultura en llibertat" no
és "una associació anticatalanista, ni castellanista, sinó
mallorquinista de totes totes". No ca! Vostès no són an-
ticatalanistes, vostès són simplement someretes del bon
jesús que amaguen un bona pistola davall els faldons de
la camilla. Però, fins quan creu que enganyaren la gent
de bona fe! Ja se sap que abans s'agafa un mentider
que un coix i que un falsari ha de tenir molta memòria
perquè sinó ben aviat se posa en evidència i mostra el
llautó. Aquest és el cas del foraster Ramon Rodríguez
Viñals que, com a president d'aquesta associació, que
ara vostè té la poca-vergonya de presidir, ha escrit car-
tes al director amb títols tan inequívocs com "Invasión
catalanista" (*Baleares*, 28.VII.1988), "¿Normalización o
dictadura?" (*DM*, 30.IV.1989), "Neocatalanismo" (*DM*,
1.VII.1988), "El mesianismo catalanista" (*DM*,
2.II.1989), "¿A que viene eso del catalán en nuestras
islas?" (*UH*, 10.II.1989) o "Traición catalanista" (*DM*,
18.V.1989). Rodríguez Viñals té la barra d'acabar els
seus escrits amb proclames tan antimallorquines com
"De lo dicho se desprende que el famoso decreto de
"Normalización Lingüística", no es más que una
chapuza ofensiva que aienta contra nuestra integridad
cultural y legítimos intereses del resto de nuestros com-
patriotas castellano-parlantes que nos honran con su
resistencia, y que por consiguiente no puede durar más
que lo que nuestro pueblo, harto de tanto histerismo
catalanista, le deje que dure" (id).

5) Nosaltres, sr. Cerdó, no volem "convertir Mallor-
ca i ses Illes Balears en una colònia de sa gran
Catalunya feixista", com diu vostè. Ben al contrari,
nosaltres el que sí volem és acabar amb el colonialisme
espanyol que suca Mallorca com si fos una llimona i
tracta els mallorquins pitjor que si fóssim esclaus. Per
molt que vostè no ho vulgui reconèixer, hi ha un fet ir-
rebatible: els doblers que els forasters ens foten a cabas-
sos amb els impostos van a Madrid, i no a Barcelona que
també és víctima de la mateixa injustícia i espoliació fis-
cal. Nosaltres, sr. Cerdó, l'únic que volem és el mateix
que Portugal ja va aconseguir dia 13 de febrer de 1668:
la independència, i lluitar per aquest objectiu ni aquí, ni
a Letònia, ni a Nova Caledònia, ni a Sudàfrica, ni a

Lluís Cerdó: pel simple fet de pixar ja se creu metge dels ronyons

Armènia, ni a Irlanda ni a la Conxinxina serà mai un acte nazi i feixista.

6) Sr. Cerdó, contesti d'una vegada aquestes preguntes i no se'n vagi per les bardisses com ja ha fet: ¿se deixaria vostè operar de trasplantament d'aorta per un cirurgià que no ha trepitjat una Facultat de Medicina perquè, amb paraules de vostè, "són una rentada de cervell"? ¿Per què vostè quan escriu en foraster empra l'ortografia estàndard i no escriu en modalitat andalusa, per exemple? ¿Per què vostè no aplica a la llengua catalana els mateixos criteris que empra quan escriu en foraster?

7) Vostè diu que parla mallorquí des de "l'any 1985 ençà i l'any 1983 ja l'escrivia maldament fos amb dificultats". Pregunta que li feim: ¿com se va atrevir vostè amb aquests coneixements tan rudimentaris i poc consolidats a fer des de l'estiu de 1985 fins a febrer de 1986 una col·laboració setmanal a "El Día", titulada "Es nuestro lenguaje" i firmada, curiosament, amb el pseudònim de "Cucarell"?

8) Sr. Cerdó, no dubti que de vostè en tenim una informació tan exhaustiva que si sapigués fins on arriba estam convençuts que li pegaria un acubó d'aquests que fan perdre tots els coloretts de la cara: "veig que coneixeu fil per randa es meu currículum de periodista". Sàpiga, naturalment, que el capítol de les oposicions a RNE (Balears) no ens ha passat per malla. Vegeu diari "Balears", "Suspès per parlar en mallorquí", de dia 16.II.1988. Per descomptat no és la nostra intenció deixar cap fesol de garroveta sense esclovellar. Vet ací el que pensam sobre aquest tema en concret: vostè és un betzol de set soles que se tira terra damunt quan afirma que és "un autodidacta: mai m'he apuntat a cap curs de normalització". Però, és possible tanta curtor! Contesti d'una vegada: ¿què passaria si vostè fes uns exàmens d'oposicions al Canal Sur i els redactàs en "modalidad andaluza"? Faci, faci la prova i ja ens contestarà!

9) Vostè, sr. Cerdó, juga brut i amb les cartes marcades. És per això que s'ha d'amagar darrera pseudònims com "Cucarell", "Jordi Culomé", "Pepe Granaino"... Aquí de qualque pinzellada d'humor, res de res! De fet, el gonellisme i l'anticatalanisme a Mallorca quasi sempre ha hagut d'emprar pseudònims per tal d'amagar la seva mala entranya i fomentar la intoxicació dels mallorquins, víctimes i esclaus de la ignorància de la qual és responsable en última instància la colonització espanyola. La coincidència, per tant, de les inicials de "Pepe Granaino" amb les de "Pep Gonella" (PG), no són fruit de la casualitat. Tot al contrari, són ni més ni manco, que les dues cares de la mateixa moneda. És molt important constatar que el trampós Cerdó tan sols ha donat la cara obligat per les circumstàncies, una vegada que un error dels correctors d'"El Día 16 de Balears" el va desemascarar quan li varen publicar la carta "Que se vea aquí TV andaluza" (vid. ob. cit. 6.III.1989), sota el seu nom vertader en comptes del pseudònim. Igualment volem denunciar la manipulació que tant Alemany com Cerdó fan ara de Francesc de Borja Moll o de Mn. Alcover quan el primer ja va combatre de valent en Pep Gonella i ha escrit llibres tan inequívocs com "Els llinatges catalans, Catalunya, País Valencià, Illes Balears" (1959) i el segon va ésser defensor del qualificatiu "nacionalitat catalana" i dels mallorquins com a "catalans de Mallorca" (1909).

10) El sr. Cerdó, com Alemany Dezcallar, Rodríguez Viñals..., acusa l'APLEC de tenir "uns plantejaments racistes", en canvi, en cap moment, explicita quins són

aquests plantejaments i perquè, segons la seva opinió, són racistes. APLEC vol deixar molt clar que dels "Gitanos i forasters" no en fa una qüestió de llinatges o de lloc de procedència sinó que en fa una qüestió d'actitud. No debades al nostre tríptic de presentació definim el concepte foraster amb les següents paraules: **FORASTER: entenem per "foraster tota aquella persona que independentment del seu llinatge i del seu lloc d'origen, col·labora en el genocidi i en la colonització espanyola del nostre poble.** Les acusacions de racisme del Sr. Cerdó i companyia cauen pel seu propi pes quan han firmat el text origen de tota la polèmica persones amb llinatges de ressonàncies tan espanyoles com Lucena, Prieto, Vallejo, Lara, Postigo etc. Aquest fet impugna tota acusació de racisme ja que demostra que nosaltres no tenim en compte ni el color de la pell, ni l'accent, ni l'origen, sinó els gestos i les actituds. Naturalment ens alegrem moltíssim que hi hagi persones amb aquests llinatges que, fort i no et moguis!, se dignen a defensar Mallorca d'aquesta manera, cosa que mai no es podrà dir d'alguns renegats, traïdors i gonells mallorquins que amb llinatges com Martorell, Mir, Alemany, Dezcallar, Salom, Barceló, Cerdó, Truiols, Feliu, Zaforteza, Vallcaner etc. se presten a maniobres confusionistes i a sembrar la divisió entre els indígenes per tal de facilitar la colonització forastera.

11) Sr. Cerdó, APLEC no crea cap odi, senzillament perquè la ràbia i l'antipatia furiosa que els forasters i gitanos senten cap als mallorquins és innata als 274 anys de colonització espanyola que patim. Vostè afirma que mallorquí i foraster "són idiomes complementaris, no incompatibles". Bé, aquesta afirmació és una mentida molt bona de refutar just citant tres exemples que hem viscut en un espai de només quinze dies: divendres, 6 d'abril: jove mallorquí detingut per la policia pel fet de xerrar en mallorquí; dijous, 20 d'abril: la Direcció Provincial de Treball, depenent de l'administració colonial, ha rebutjat un escrit pel fet d'ésser redactat en català; dissabte, 22 d'abril: atemptat contra el repetidor de TV3 a Alfàbia. Això pel que fa a la idea de "compatibles" perquè per contestar la idea de "complementaris" ens basta citar la política lingüística que implantà el franquisme l'any 1939: "Mallorca no es sólo para los mallorquines, es para todos los españoles, como "española" que es. Que el mallorquin se hable en la intimidad, en la familia, nos parece muy bien, pero que se use en la vida oficial, comercial e industrial de la Nación nos parece sencillamente deplorable" (vegeu "Repressió contra la llengua de Mallorca" per Josep Mas-

sot i Muntaner, dins *Nationalia II*, 1978, pp.9-17).

Sr. Cerdó, el fet que vostè al final de la seva carta digui "No ho paga contestar ses altres preguntes" demostra que aquesta vegada l'han ferit en viu i que els arguments per tal de mantenir aquesta absurda polèmica se li mencaben. APLEC, però, no vol acabar aquesta carta sense dir-le per escrit i en lletres de motlle una sèrie de coses que segur que no li han dit mai, per exemple: vostè és un capclòs que de la mateixa manera que pel simple fet de pixar ja se creu metge especialista dels ronyons, també pel simple fet d'obrir un diccionari de 1858-78 ("*Nuevo diccionario mallorquín-castellano-latín*" de Joan Josep Amengual) ja se creu capacitat per sentar càtedra en matèria de Lingüística. Qualificar-lo, però, a vostè de simple ignorant és ésser molt benévola i inexacte ja que vostè és una cosa molt pitjor que tot això. Vostè és un exemple més de la política anunciada ja per Felipe V (11 de setembre de 1717) "se procure **MAÑOSAMENTE** ir introduciendo la lengua castellana en aquellos pueblos" (referit als pobles de Mallorca) o per José Rodrigo Villalpando dins les seves instruccions als corregidors "muy templadas y disimuladas, de manera que se consiga el efecto sin que se note el cuidado" (29 de gener 1716). Amb d'altres paraules, sr. Cerdó, vostè és l'enemic infiltrat, i per això res millor que un mestís, dins la reraguarda de Mallorca per tal d'encendre un foc de distracció, conegut tècnicament amb el nom de "baralles de negres", i així perpetuar la divisió dels mateixos mallorquins. Llavors la jugada és perfecta, mentre vostè els enfrenta, que si *Mallorquí-català*, que si *divendres-divenres*, que si *quan-quand* i un caramull més d'altres pardalades, aconseguir així impedir que exploti a la superfície l'autèntic conflicte que somou les fibres més profundes de la nostra terra: **mallorquí-foraster**. Cal reconèixer que la seva jugada és astuta i que fins avui els ha donat excel·lents resultats: sembren la divisió entre els mallorquins mentre simultàniament els "cebolla", "el putilla", "el piranya", "el tato", "la pedos", "la pipi", "el negro", "el lillo", "el seco", "el loco", "el abuelo", "la Pachona" de torn se fan amos i senyors de Mallorca, tot això mentre d'aquí surten avions i vaixells estibats de divises cap a Madrid dins la més absoluta impunitat. Ho repetim: una jugada mestra! I aquesta mateixa polèmica pot servir de prova.

Mentre mestissos i renegats com vostè mantenen aquesta brega encesa, creen una cortina de fum i silencien la guerra de xifres d'aquests dies passats entre el virrei de la colònia (Gerardo García) i les autoritats indígenes (Alexandre Forcades, conseller d'Hisenda) sobre els doblers que Madrid ens fot de mala manera.

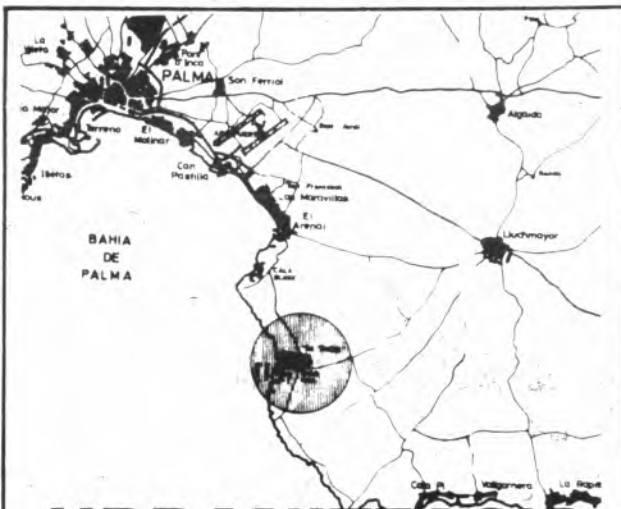
Sr. Cerdó, si després d'aquesta espolsada encara se veu amb ànim de tornar a sortir a rotlle, no cal que ens ho digui, basta que ens ho insinui. Bé haurà pogut comprovar que nosaltres, com Mn. Antoni Maria Alcover, som del pebre de cirereta i estam disposats a polemitzar amb vostè fins a les últimes conseqüències, és a dir, fins que un dels dos hagi d'amollar el mac, aplegar veles i tirar la tovallola!

Cordialment, APLEC.

S'Arenal
de Mallorca
Telèfon: 265005.

EL MILLOR
SUPORT
PUBLICITARI
DE LA
SEVA EMPRESA
A LA NOSTRA
COMARCA

TALLERS ROIG
SERVEI OFICIAL PEUGEOT - TALBOT
EXPOSICIO I VENDA
MECÀNICA - XAPA - PINTURA
CARRER LISBOA, 56 - TFL.: 490954
07600 S'ARENAL



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.
A la carretera de s'Arenal al Cap Blanc
quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.
Visites: cada dia manco els dimecres.

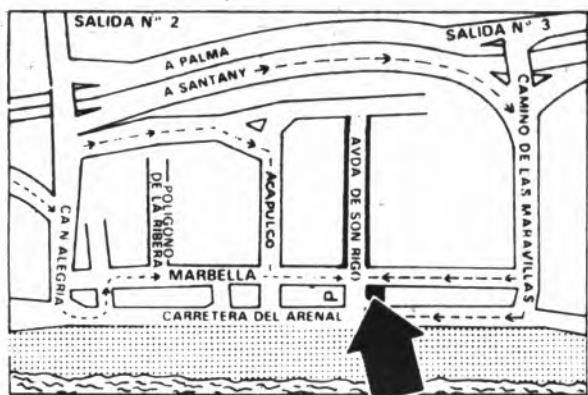
SI VENIU A L'ARCADA

PER L'AUTOPISTA HI HA
4 O 5 CAMINS



CARRETERA DE S'ARENAL (CANTONADA
AVINGUDA DE SON RIGO)
TELÈFON: 261450/54
S'ARENAL DE MALLORCA

LA CARTA ESTÀ EN CATALÀ
OBERT TOT L'ANY



ASSOCIACIÓ PREMSA FORANA



CONSELL INSULAR DE MALLORCA



El personatge de l'any: En Gori Daureo i Fulgueira

Antoni Galmés i Riera

Enguany parlarem d'en Gori Duareo i Fulgueira, que nasqué el dissabte de Nadal de 1922 a Madrid, dos anys abans que Primo de Rivera començàs, com a dictador no gaire ferotge, a governar Espanya. I un home nat en tal dia no pot deixar de tenir coses bones al seu favor. Als set anys va haver de començar a fer feina d'aprenent de fustef perquè de qualque manera havia d'ajudar a sa mare, que havia quedat viuda, per surar la llocada: tenia vuit fills a mantenir.

Després, en Gori aprengué l'ofici de muntador de calefaccions, i amb aquest ofici i ganes de fer feina arribà a Mallorca l'any 1939.

Trobà un amallorquina, inquera per més senyes, que li tocà el cor, na Margalida Gual i Vicenç, i es casaren l'any 1944 i visqueren feliços fins el 1982, any en què en Gori quedà viudo i desconsolat.

L'any 1986, cansat de viure tot sol, després d'haver topat amb na Miquela Gual i Vicenç, que vivia, com ell, a s'Arenal, el seu amic don simó, rector d3 la Vileta, actual rector de Sencelles, els casà. I va dur sort, perquè viuen més contents i alegres que una Pàsqua, i que Déu els conservi molts anys l'humor i l'alegria.

De les primeres coses que feu just arribar a Mallorca, a més de feina, va ser començar a llegir les Rondalles d'en Jordi des Recó, es trobava, ell tant amatent, aïllat sense entendre quasi cap paraula de mallorquí, però a força d'escoltar, demanar i rellegir les Rondalles, començà a poc a poc, a entendre la nostra llengua, i passats un parell d'anys ja va sebre dir «juevert», xerrar mallorquí i senti un mallorquí més.

L'any 1956 vengué a viure a s'Arenal, i l'any 1960, quan era bomber d'Aviació Civil, ássà a ser cap de bombers a Son Sant Joan. Prengué part activa en totes les festes que s'organitzaren a l'Aviació amb el seu personal de tots els oficis, com carnavals, els Reis —per cert, ell feis de Rei, i duien les juguetes destinades als fills de tot el personal disn un avió dels que, de moment, no hagués de volar i amb els tres Reis a dins, que es col.locava al cap d'una pista. Quan veien venir un avió volant, dien als inis que era

el uqe duia els Reis i la juguetada, i coincidint amb l'aterratge d'aquell avió carregat de Reis i de juguetes, s'axostaven on els més petits i els més grans esperavane, i no faltaven llums ni mambelletes.

Sempre dins la seva feina va ajudar a cercar la felicitat dels altres. Va ser, enaquest sentit, el gran col.laborador del seu amic, cap de senyals d'Aviació Civil, Josep Riera Morales.

L'any 1985 el seu amic don Simó, rector de la vileta, el va ginyar perquè fos president de l'Associació de la Tercera Edat d'aquest poblet, i ho fou fins l'any 1987 i a mitjans d'aquest any el feren secretari de l'Associació de s'Arenal, també de la Tercera Edat.

A l'assemblea que celebrà la dita associació de s'Arenal, la primera essent en Gori el secretari, fou elegit president de la mateixa. D'allavores ençà segueis en el càrrec a gust de tothom, vivint únicament del servei de tots els socis, perquè és gent que, segons ells i té raó, s'ho mereixen tot. Quasi tots són pensionistes que han hagut de viure tota la vida fent feina.

En Gori Daureo és un gran organitzador. Fan excursions mostrant a tota la seva gent coses que no haurien conegut mai, com les excursions a diversos llocs de Mallorca a preus assequibles a les seves butxaques, que molts d'elles no les tenen massa plenes; dinars bons perquè si, balls i altres diversions, com haver-los duit al «Casino Paladium» a sopar i a gaudir d'aquelles festes del Casino, per molts d'ells mai somniades; en una paraula, que els fa guadir i tornar com a més joves.

I tot això sense cobrar res, al contrari, afegint-hi qualque doblor de la seva butxaca. Jo diria que aquests joves de molts d'anys han tret la loteria.

A més, al seu local social, també hi fan festetes i berenades, i mai deixa de pensar en les monges de la Caritat, les seves veinades, perquè puguin fruir amb els velltes. I aquestes el reben sempre abans de començar el refresc o benerranda, per alló que qualcú no es cregui que els envien les sobres. Un fet de delicadesa per part d'en Gori, digne d'agrair.

Gori Daureo i Fulgueira, que poguessis viure molts d'anys fent bé al proïsme, crec que és una bona inversió als ulls de Déu.

S'ARENAL DE MALLORCA, TLF: 265005

DR. BARTOMEU FONT

COL.LEGIAT N.º 251

METGE DENTISTA

PASSEIG MIRAMAR, 33-1º-2º - TEL.: 264152
S'ARENAL DE LLUCMAJOR

Ho veu així:
**PERQUÈ NO HI VEU:
VIGILI
ELS SEUS ULLS.**



Es un consell de la CAMPAÑA DE PROTECCIÓN OCULAR.
ASSOCIACIÓ D'UTILITAT PÚBLICA.



S'Arenal
de Mallorca

FAX 269941

Tenis Arenal
Esport Centre

GABINET MÈDIC
ASSESSORAMENT I CONTROL FÍSIC-ESPORTIU
OBESITAT I CELULITIS
ORIENTACIÓ DIETÈTICA I DE NUTRICIÓ
LASERTERÀPIA
ACUPUNTURA I AURICULOPUNTURA
TRACTAMENT MÈDIC PERSONALITZAT DE LA
DESHABITUD AL TABAC
CONSULTA: DIMARTS I DIJOUS
DOCTORA: MARGARIDA ARROM
TELS.: 263834 - 263112
PADLE TENNIS BADMINGTON

**CLINICA
DENTAL**

Dra. Pilar Oto María
METGE ODONTÒLEG

Antonio Garcías, 14
Tel. 66 02 83
07620 LLUCMAJOR
MALLORCA
(Balears)



**Assistència Mèdica
S'ARENAL**

MEDICINA GENERAL
PEDIATRIA I PUERICULTURA
PODÒLEG - CALLISTA - DEFORMACIONS DELS PEUS
PRACTICANT - FISIOTERAPEUTA - MASSATGES

Carrer Berlín, 17 - Tlf. 26 35 22 - S'ARENAL



**centro óptico
MEDITERRANEO**

LENTS D'ESTALVIS

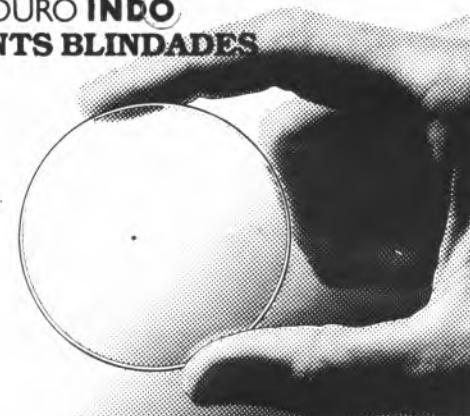
ENDURO. LES LENTS ORGÀNIQUES MÉS RESISTENTS QUE HI HA.

ALGUNS «INTRÈPIDS» USUARIS DE
LENTS ORGÀNIQUES SÓN
CAPAÇOS DE SOTMETRE-LES A
LES MÉS DURES PROVES.
PENSANT EN ELLS... I EN ELS SEUS
PARES, PRESENTAM LES LENTS
ORGÀNIQUES A PROVA DE NINS.
ES DIUEN «ENDURO» DE «INDO».
LES LENTS BLINDADES.

LENTS ORGÀNIQUES 15 COPS MÉS
RESISTENTS A LES FREGADES I
RATLLADES QUE QUALSEVOL
ALTRA LENT ORGÀNICA SENSE
TRACTAR. A MÉS, PEL FET DE SER
ORGÀNIQUES, PESEN POC I ES
ROMPEN MENYS. AIXÒ SUPOSA UN
ESTALVI ECONÒMIC PER ALS
PARES.

VINGUI A VISITAR-NOS. EXPERTS
PROFESSIONALS
L'ASSESSORARAN I LI
GARANTIRAN LA INFORMACIÓ
MÉS ESPECIALITZADA.

ENDURO INDO
LENTS BLINDADES



Òptica-farmacèutica

Maria Victòria Paieres

Carrer Botànic Blanor, 3-A

Telèfon 49 28 14

S'ARENAL DE MALLORCA



LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL
TELÉFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE
LA COMARCA DE S'ARENAL**



Cesar Sanegre i Amelibia

Fa 30 anys, quan tenia una vintena, va venir a Mallorca, aquest valencià que ara regenta la Cova del Toro al Coll d'en Rabassa. Va estar un parell d'anys com a cap de partida a l'hotel Son Caliu; més tard va a nar a Londres on va fer feina a l'hotel Glasgow; quan va tornar va llogar la Cova del Toro, una pensió - bar - restaurant. Ara fa tres anys, va llevar la pensió i s'ha quedat amb la resta. La platja de la Ciutat Jardí ha estat regenerada.

—Que, anirà bé pel teu negoci? Li demanam.

—Pel meu negoci, això és una gran millora, enguany cabrà molta de gent en aquesta platja.

—I de les obres des Coll d'en Rabassa, què opines.

—Aquestes obres duren massa i causen molèsties, però una vegada acabades, quedaran molt bé.

SUPERMERCAT ORLANDO

DIUMENGES DEMATI, OBERT

CARRER CANYES, 15

LES MERAVELLES (DEVORA H. OBELISCO)



IMPRENTA

UNIGRAF

JAUME CAPELLÀ VILLALONGA

Aerografia * Disseny

Carrer del Dofí, 5
Tel. 26 83 09
Can Pastilla

PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.

Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.

Mag. Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.

Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES

ASPE S A



**MUNTATGE I CONSERVACIO
EL NOSTRE ASCENSORISTA!**

C/. MARINETA, 7 - TEL.: 266232 - 54 - S'ARENAL - (MALLORCA)

Manolo Manjón

Des de la meva butaca...

Fems

Portem una temporada en què tot quant es diu, es toca, s'escriu, té relació amb una qüestió tan avorrida com és la dels fems.

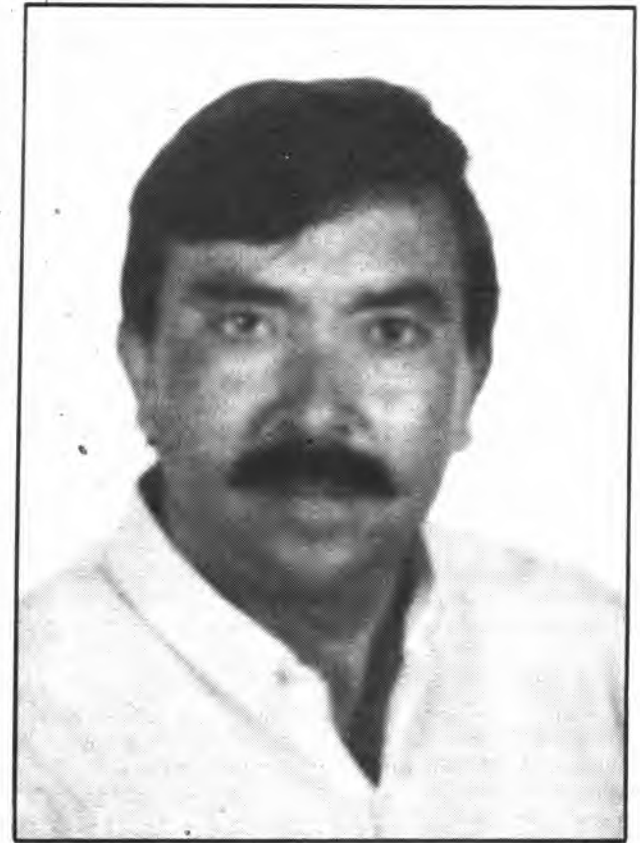
Amb més o menys fortuna, uns i altres, ens trobarem fent judicis sobre el comportament de l'empresa i els empleats d'EMAYA, a Palma, sobre la recollida dels fems durant els dies que es declararen en vaga els empleats, majoritàriament sindicalistes d'UGT, CCOO i USO.

Les opinions estaven dividides. Per a uns, els treballadors eren els causants que la ciutat s'ahgués convertit en un femer. Altres opinaven que l'empresa era la culpable per no fer cas de les peticions dels empleats. N'hi havia d'altres que es feien la següent pregunta: «¿No pagam? idò que se'n duguin els fems». O sigui, que aquests darrers no donaven la raó ni a Joan i a Pere, sinó que reclamaven un dret que els corresponia ja que pagaven que «es recollissin els fems i es netegessin els carrers».

Doncs aquest dret adquirit quan es paguen les taxes i els impostos municipals, se'l

passaren per l'entrecuix ambdues parts: l'empresa municipal i els treballadors. I així va lluir Palma. Per exemple, a la platja, a cada racó, a cada cantonada, el sofrit ciutadà hi trobava enormes caramulls de reisud orgànics que feien que es recordàs de la mala hora de don Ramón Aguiló, i fins i tot de l'oncle-avi dels integrants del comitè de vaga per la seva manera tancada de fer fronta la qüestió.

A la banda de l'Arenal, corresponent a Lluçmajor, gràcies al batlle Montserrat, es varen recollir els fems —que normalment són recollits pel servei de neteja de Palma—, però aquesta simple retirada de fems, en alguns moments, va ser un autèntic «show», i m'explicaré: ¿Per què es necessitava tanta policia municipal? En vaig comptar més d'una dotzena en algun mo-



ment. ¿Què es temia? ¿A qui es custodiava? Tal vegada alguna autoritat que amb la seva presència darrera el camió dels fems es trobava fora de joc. ¡Es de riure!

I per seguir riallers és la qüestió dels «fems nacionals». Que si jo et dono. Que si tu em compres. Que si Durán, que si Piñero, que si Soto...

Però bé, és que aquest país ha de ser una permanent bauxa. Però no ens adonam que de cara a Europa estem fent el més gran dels ridículs. O serà cert la dita popular anglesa: «Birds of a feather flock together», que equival al «Dios los cria y ellos se juntan». I que aquest ridícul el protagonitzin gent «de dalt», personatges que semblen els amos de vides i hisendes, éssers que es creuen més enllà del bé i del mal, tot plegat és demencial, coses de folls i de vegades de jutjat de guàrdia.

I per mostra, allò que diu el polèmic batlle de Jerez de la Frontera, Pedro Pacheco: «Els polítics no estan envilitos, però sí sobre mínims, i si es segueix així fins i tot els fills desconfiaran dels pares sense mirar-los de cara».

MES SOBRE ELS FEMS

¿I, el torrent dels Jueus, quan el netejaran? Ah! Que no saben a qui correspon. Doncs jo, amb aquesta i des d'aquestes pàgines, és el tercer cop que en faig esment. A qui correspon netejar-lo no és als anglesos, alemanys, francesos o belgues que ens visiten. Tampoc no és als ciutadans. I que no es facin més els sords, ja que a pesar d'estar un poc lluny del centre de Palma i del de Lluçmajor, és a aquests dos municipis on correspon el torrent, almenys és dintre del seu terme municipal.

Bé, que possiblement vaig errat i és a Obres Públiques a qui correspon netejar-lo. Doncs això, a netejar-lo. Ja sabem que aquest torrent no és la Riera, però no tot ha de ser adjudicar-se títols i medalles.

S'Arenal de Mallorca

Amb escàs interès, el repte d'Estrasburg fou debatut en una taula rodona

Manolo Manjón

Quan vostès tinguin aquesta publicació a les mans, tot, possiblement, haurà acabat. No, no és que s'acabi el món, sinó aquesta parafernàlia en torn de les eleccions europees. Ja només ens restarà esperar els resultats dels sufragis i comprovar si tota la campanya haurà pagat la pena.

Per informar el personal —per cert que la seva assistència va ser gairebé nul·la— als locals del Tennis Son Verí, es celebrà una taula rodona sobre el tema de les eleccions europees. L'acte va ser organitzat per l'Escola d'Adults de Lluçmajor, sent el moderador i presentador dels integrants, Pere Roca.

Formaven la taula: Pere Mascaró Pons, d'Esquerra Unica; Cecili Buelve, del Partit Socialista de Mallorca; Josep Valero, del Partit Comunista dels Pobles d'Espanya; Antoni Roig, del Centre Democràtic i Social; i Josep Alfonso del Partit Socialista Obrer Espanyol. Hem de significar que no participà en la taula rodona l'invitat Josep Maria Lafuente, representant del Partit Popular, el qual excusà la seva no assistència per motius que aquest informador no ha aconseguit saber.

Després de presentar els invitats a la taula, el moderador demanà que aquests fessin us de la paraula i començaren, cada un d'ells, la seva personal visió d'Europa. Mascaró, de EU, va dir que a la comunitat era primordial la qüestió social i després la qüestió econòmica, també demanà que es fomentàs la protecció del medi ambient.

El representant del PSM, Cecili Buelve,

digué que a ells no els agrada la forma de presentació dels problemes europeus i que Europa sembla voler debilitar el Tercer Món. Afegí que els agradaria entrar dins el Parlament Europeu d'Estrasburg per defensar Mallorca i la llengua de l'illa.

Josep Valero, del PCPE, digué que el seu grup està en contra del Mercat Comú perquè el que prima dins aquest és el mercat monopolista i que la pertinença a aquest s'hauria d'haver sotmès a referèndum.

L'ex-rector de la Universitat Balear, actual representant de CDS a l'Ajuntament de Palma, Antoni Roig, començà fent una petita història d'Europa des de la fi de la Segona Guerra Mundial fins avui dia, dient que la Europa, a l'inici, es plantejà com un model econòmic. També afegí que ara el que es planteja és una Europa com a nació, però considerant que no són els mateixos uns països amb més membres.

Per últim, Josep Alfonso, del PSOE, manifestà d'entrada que li extranyava el progressiema d'Antoni Roig i del CDS. Afegí, entre altres coses, que el PSOE era un partit profundament europeïsta i que els socialistes de la Comunitat Europea volien crear l'Europa dels ciutadans, així com ampliar en un futur la comunitat amb més membres.

Abreujant, això és el que vaig poder mig treure de la xerrada dels integrants de la taula. Com a nota curiosa, significar que a la mateixa hora i també al Club Tennis Son Verí, hi havia una trobada de ciclistes que omplí la sala on es realitzava, tot el contrari de la taula rodona sobre les eleccions europees.

Cartes

Tenc 70 anys i durant la meua joventut vaig passar per aquestes precioses illes, on vaig romandre uns set anys. La primera vegada va ser als 16 anys, amb una estada curta —un estiu curt amb els meus pares. Després vaig tornar a l'illa als 20 anys i vaig tornar a la península als 26 —servei militar. I finalment vaig tornar durant els 49/50 però durant poc temps.

Per tant, es pot dir que ja fa quasi quaranta anys que vaig ser a Mallorca per darrera vegada. Quarante anys...

La resta de la meua vida la vaig passar a Múrcia, Albacete (la major part del temps), Madrid —cinc anys— i actualment en fa 27 que visc a Còrdova.

Amb aquestes escasses dades, els vull dir que quadr de Mallorca uns boníssims records, que vaig venir a la península amb ganes de tornar a Mallorca, però es va frustrar per... qui ho sap!

Però hi ha una dada curiosa que fa que un servidor es dirigeixi a vostè, senyor director de S'ARENAL DE MALLORCA, així, d'aquesta manera. I és que conserv bastant l'idioma de les illes, el mallorquí (mai li vaig dir català). I com s'explica aquest fenomen? Miri, senyor, vaig tornar tan enamorat de mallorca, que en la meua solitud, li cantava, i la meua ment... quantes i quantes nits les vaig passar sense dormir passejant pel Terreno, per Gènova, per Illetes, per la Ciutat Jardí, pel centre de Palma (el passeig del Born, les Tortugues, el Sindicat, Sant Miquel, la plaça de Cort, Perares... i centenars de llocs més que la meua memòria desdibuixava, però no el record).

I ara ve el motiu del per què em dirigeix a vostè amb aquesta irre-meiable «eudòria» —per no dir romanticisme—, vegem-hi: Només arribar a Còrdova, fa poc més de desset anys, vaig conèixer un jove que feia molts anys que havia anat a les Balears i actualment treballa d'encarregat o cap de personal d'un hotel de S'Arenal.

Fa uns mesos ens vísita i durant la nostra conversa, vaig pronunciar alguna paraula en mallorquí. Quen em va sentir es va quedar astorat perquè —deia ell— li semblava ser a mallorca. Vaig seguir amb la conversa oberta amb aquest bell idioma que un dia vaig captar com la meua segona llengua i la qual el temps i la falta d'ús no ha estat capaç de deteriorar-la.

Tal vegada, alegrement, algú em podria demanar la «recepta» per mantenir el record d'una llengua que no s'usa a Andalusia. Molt senzill, encara que li sembli mentida; senzillament ha estat, com si diguéssim, la mania de conservar el «tresor» que no tenia claus ni lloc on posar-lo. I vet aquí, senyor Joan, que des d'aleshores i com a hàbit, anant per la via pública, tots els rètols que els meus ulls veien als autobussos, pancartes, comerços, etc... els anava llegint en mallorquí, des de fa quasi mig segle. I li podria contar centenars d'anècdotes al respecte: Moltes vegades, la meua dona em preguntava «¿Què em dius?» i jo m'havia d'excusar amb un «res, parlava amb mi mateix». L'altra és més recent: amb motiu de la visita que ens va fer aquest jove, que fa feina a S'Arenal des de fa molts anys, m'envia amb freqüència el periòdic.

I com a final vull aprofitar aquesta oportunitat per saludar-lo i desitjar-li a vostè i als altres components de S'ARENAL DE MALLORCA les millors ventures dins d'aquest delicat i difícil món del periodisme.

Afectuosament el saluda:

Antonio Suárez López
Còrdova (Andalusia)

La detenció de Massutí

He llegit les notícies de la premsa sobre el cas de Pere Massutí, maltractat de paraula, per part d'alguns policies nacionals, per exercir el dret de parlar en català.

Res m'extranya d'aquesta situació ja que a mi també m'ha passat més d'una vegada.

Qualque pic no m'han maltractat però sí que m'he sentit terriblement humiliat quan en el meu país, un funcionari de l'estat (pagat amb els nostres doblers) m'ha escumès en castellà, no, per favor i jo l'he mirat i he vist que duia uniforme i pistola i de vegades tricorini. Si això no és una actitud colonialista la Mare de Déu nom Bé.

Si de l'anècdota passam a la categoria (avui estic llibre) resulta que les culpes (que n'hi ha) comencen per les altures o sigui el Govern (del PSOE per més senyes) que des de l'any 1932 (Què ho érem d'il·lusos!) no ha aconseguit suprimir el concepte patrimonial dels empleats públics (ni dotar-los de formació i recursos) i així en comptes d'exercir un servei públic, se serveixen d'ell (encara que no tots ni totes, és clar).

En el cas de les dites forces de seguretat, imbuïdes encara d'inspiració militar, «d'aquesta manera un sec-

tor o sectors de la ciutadania és convertit en un enemic potencial o real. Es fa virtual estat de guerra de qualsevol conflicte. El dissident o discrepant és fet ostatge i l'acció preventiva o la que raonablement podria ser repressiva es converteix en bèl·lica» (jutge Perfecto Andrés Ibáñez, traducció meua). Parlar català, per tant, pot ser una forma de discrepància o dissidència.

No me cregueu exagerat. Aquests dies el defensor del poble (C. Eduardo Dato 31, 28010 Madrid) ha tret un informe que confirma el meu escrit.

En el cas de Pere Massutí, també es dona una clara detenció il·legal ja que la nostra legislació no admet la retenció, sinó únicament la detenció i aquesta amb raons clares i entenedibles (article 17 de la Constitució). Es una raó de detenció parlar català?

Seguint en la línia de la carta d'en Pere i Llorenç Massutí, que no se sentin al·ludides aquelles persones que no comparteixen aquests fets ni aquestes actituds.

Amb motiu de tot això inst al nou (!) delegat del Govern a començar la tasca de transformar el servei (més d'una vegada) immerescut que rebem, en un servei digne, humà i respectuós per part de les forces de seguretat (Vaja nom!) en particular i de la resta del funcionariat en general.

El nostre poble s'ho mereix. Tots els pobles del món s'ho mereixen.

Gràcies i salutacions cordials.

Gulem Daviu Vich

El català necessita un Estat

Fins i tot ells ho diuen. El senyor Solana, ex-ministre de Cultura (?), ens ha aclarit molt el pensament a tots plegats amb les seves paraules quan justifica l'exclusió del català del

programa Lingua de la CE dient que el català no té Estat. Bé. Ja que ells ens ho posen tan fàcil (i no deuen voler que el català desaparegui, oi?), els catalans ens traiem de sobre aquest enorme complex de Venafocs que arrosseguem i sortim a buscar un Estat que ens defensarà. I aquest Estat només pot ser l'Estat català. Ens han donat la sortida. Apa, som-hi! Margarida Jobert.

Atemptat contra TV3, tanmateix

Es veu que l'incendi del repetidor d'Alfàbia va dingit contra la llengua catalana, la llengua que hem après de boca dels nostres pares, igual que ho fan els andalusos respecte del castellà d'Andalusia.

Sobretot, no s'ha de perseguir cap parla, cap. Perquè totes les llengües són innocents i respectables; sols els qui les parlen o ja no les parlen, són responsables o culpables.

I que quedi per sempre ben clar: mai per mai, ni catalans, ni valencians, ni balears han perseguit ni discriminat la llengua castellana, sinó que tots l'han apres amb l'estudi i la parlen i l'escriuen. I fins i tot n'hi ha que la prefereixen a la pròpia. Amb el català ha succeït ben a la revessa i l'agressió televisiva present n'és un bon botó de mostra.

La intolerància i el terrorisme ens dugueren a la guerra civil de fa cinquanta anys. ¿Hi tornam amb actes de violència i destrucció com el repetidor de TV3?

Recordem les paraules amargues d'Antonio Machado, abans de la conflagració fraternal: «Españolito, que has venido al mundo, te guarde Dios. Una de las dos Españas ha de helarte el corazón». I el versos de Salvador Espriu, després del conflicte, dirigits a Espanya: «Fes que siguin segurs els ponts del diàleg i mira de comprendre i estimar les raons i les parles diverses dels teus fills».

I acabant ja, alerta a les arbitriarietats i violències contra un ideal o un sentiment col·lectius. Fracassen sempre i, a la llarga, estimulen precisament allò que volien suprimir.

A. Amorós Borrás

Barca i bolic, a qui?

Carta al «moraco» Mohamed

Barca i bolic, a qui? No sé, gensestimat Mohamed, com goses a dir'ns als mallorquins el que hem de fer. M'hem faig creus de com t'has atrevit a dir, de com has osat a escriure diguent el que els mallorquins hem de marxar d'aquesta nostra Terra.

La teua insolència, més pròpia d'un castellà que d'un moro (ara que, tot hi ha que dir-ho, no estan gaire lluny) ha arribat a fites d'agravi i menyspreu cap a la nostra cultura, cap a la nostra llengua i cap al nostre poble.

T'atreveixes a dir, oh paladí de la ignorància malintencionada, que una institució tan venerable com la nostra estimada Obra Cultural Balear és un negoci... què en sap de poc aquest belloc!

I si m'he dignat a contestar-te ha estat, sols, per a que la gent, la bona gent d'aquest-nostre-país, no es confongui pensant que l'OCB és un famer infecte com el Centro Cultural Mallorquí i demás bestieses de versemblant caire.

Només tens raó amb una cosa, moraco, en que els ciutadans de Mallorca estan discriminats, i és ver de bon de veres, però no pel que tu, gensdistingit traidor, anomenes catalanisme. Estam no només discriminats, sino ocupats militarment per un exèrcit invasor i extranger que no fa més que intentar anihilar'ns ajudat pel balloques traidors com tú. Per ventura «Espanya» té un xic de dignitat i, com Roma, no pagui als venuts.

Trista condició, moraco, la de qui viu sense saber quina és la seva nació.

En Jonanet de sa gerra

FLORS JULIA



SERVIM FLORISTERIES, HOTELS,
RESTAURANTS I PARTICULARS
FEIM CORONES, RAMS DE NUYES I
CENTRES
TENIM TOTA CLASSE DE RAMELLERS
CARRER DE ROCINANTE, 18
TLF.: 414088 - 412498 SON FERRIOL

Restaurante sa roqueta



CARRER DE LA SIRENA, 11
TLF.: 249410 ES PORTITXOL

Tenis Arenal

BODES - COMUNIONS - BANQUETS
REUNIONS D'EMPRESA
MARC INCOMPARABLE
DEMANI PRESSUPOST SENSE
COMPROMIS
TLFS: 263112 - 263834
TENNIS - SQUASH - BOWLING

Volem la TV-2 en català

A qui correspongui:

Som dos nins i una nina molt aficionats a veure dibuixos animats. Des de fa molts d'anys n'hem vists molts per TV-2. I eren sèries molt bones, com per exemple Rondalles d'arreu d'Europa, la família Robinson, Jacky i Nuca, Tomás Sawyer, la volta al món de Willy Fogg,... Totes aquestes sèries eren en català, en la nostra llengua, i eren molt bones.

Avui dissabte dia 14, per TV-2 no han fet les sèries

de dibuixos que cada dissabte vèiem: Biniki, Archie i Sabrina i l'últim Coala. En lloc de fer aquests dibuixos, han tingut posada tot el temps la Carta d'Ajust. Demanam als responsables de la televisió que tornin immediatament a donar els dibuixos en català, i també totes les retransmissions esportives, que fan per TV-2. Noltros volem veure dibuixos animats i partits de futbol i bàsquet en la nostra llengua, en català.

Gràcies,

Pere Antoni Pons
Tortella.

Jaume Nadal Pons.

Maria Magdalena Pons
Tortella.

TV-2, en català

El passat dijous dia 11, la programació de la TVE-Catalunya va esser substituïda per la programació nacional de la Televisión Española. Però senyors! no creis que ja n'hi ha prou? primer un grup de fatxes ens foten el repetidor de TV3 i ara ens imposan la programació en castellà. Si seguim així no sé on arribarem. Això no s'haurà vist mai, ens estan trepitjant tots els drets que tenim com a poble. Mallorca vol una televisió amb la seva llengua, que és el català, per molt que ho dubtin una sèrie de mallorquins espanyols. Mallorca reb bufetades de per tot: des de Madrid, desde associacions espanyolistes com a la del Sr. Jaime Martorell, forasters que no es volen integrar dins la societat, mallorquins venuts als espanyols,...

I per si no n'hi hagués prou, tenim un govern autonòmic que no fa res per la normalització del català, la majoria dels anuncis són en espanyol o bé bilingües, només utilitzen el català per anuncis culturals i de poca importància. Jaestic fart de veure: *Conselleria de Turisme, la gastronomia també es cultura, mostra de cuina*. Tenc per mi, que les autoritats ens tracten de subnormals. Com altres que posan *telèfon-teléfono* pensant que els peninsulars són tan subnormals com per no veure que allà hi ha un telèfon.

Bé ja m'he cansat de posar exemples del que ens estan fent. Moltes gràcies.

5 joves mallorquins.

Es parla mexicà, a Mèxic?

Diuen «Espanya és diferent». Jo no ho crec. Penso, més aviat, que el que són diferents són els espanyols. L'AVUI d'avui, publica una notícia que diu que segons la sentència dictada per l'Audiència de València, del català que es parla en aquelles contrades, no se'n pot dir català, s'ha d'anomenar valencià.

En canvi, de l'idioma que es parla a Mèxic no se'n pot dir mexicà, s'ha de dir espanyol, ni si més no, castellà. Igual pasa amb els altres països d'Amèrica, on a tot arreu parlen l'espanyol i no pas una llengua coneguda amb el nom del país, a pesar que tenen més variades formes dialectals, respecte al castellà que puguin tenir el valencià i el català, però demostra que la congruència no és el que més els brilla a algunes persones. **Albert Ferrer. Barcelona.**

S'Arenal de Mallorca

Tomeu Sbert deixa la gerència de l'Associació d'Hotelers i fixa per Aqua-City

Tomeu Sbert ha deixat la gerència de l'Associació d'Hotelers de s'Arenal i Can Pastilla a ausa d'haver acceptat l'oferta que se li ha fet per part de la direcció d'Aqua-City perquè es faci càrrec de la direcció del parc. El substitut de Sbert dins l'associació és Ramon Codina, ex-director de l'Hotel Alexandra.

Tomeu Sbert, un jove de 27 anys, fill del nostre col·laborador del mateix nom, deixa conten la gerència de l'Associació d'Hotelers, satisfet d'haver realitzat una bona tasca des del seu lloc «S'ha de tenir en compte que la imatge de la zona ha millorat moltíssim, sobretot pel que fa a la nateja. A més, crec que la zona ha recuperat prestigi amb les tasques de promoció realitzades».

Tomeu Sbert es fa càrrec d'un parc d'atraccions que comptabilitza a l'any uns tres-cents mil visitants i que és el major de Mallorca, amb més de cent empleats durant la temporada d'estiu. L'objectiu primordial per a Sbert és «augmentar la clientela a més de quatre-cents mil persones a l'any».

RAMON CODINA,
NOU GERENT DE
L'ASSOCIACIÓ
D'HOTELERS

El substitut de Tomeu Sbert al capdavant de la gerència de l'Associació d'Hotelers de s'Arenal



Ramon Codina Ignacio, ara a l'Associació d'Hotelers de la nostra zona.

nal i Can Pastilla és Ramon Codina el director de l'Hotel Alexandra, Ramon Codina. S'espera que Codina faci una gestió «continuïsta» de la feina feta per Sbert. A partir d'ara, importants.

Vela

Massiva participació estrangera al Campionat Femení de la IYRU, organitzat pel C.N. Arenal

Manolo Manjón

Tot just començat l'estiu, i durant la setmana que va des de dia 23 de juny al primer de juliol, organitzat pel Club Nàutic de l'Arenal, es celebrarà a les aigües de la nostra badia el Campionat del Món Femení de la IYRU.

A passades edicions d'aquest periòdic, informàvem que en una roda de premsa convocada pel club organitzador, el seu president, Joan Miquel Catany, feia la presentació oficial del Campionat, manifestant que la participació seria molt nombrosa.

Avui, recollida nova informació, Nadal Comas d'Hevia, eficient empleat del club, manifestà a aquest informador que la presència estrangera era bastant nombrosa. A la classe 420, hi participaran 19 embarcacions. A la classe Europa, 36 embarcacions i a Taules (TDV-Lechner) les participants seran 27. A part de l'Estat espanyol com a amfitrió, hi participaran els següents estats: Jaoó, Mèxic, Noruega, Gran Bretanya, França, Brasil, Puerto Rico, Alemanya Federal, Austràlia, Itàlia, Xina, Unió Siviètica, Estats Units, Holanda i Canadà.

Serà possible que es compti amb la presència a les proves del president de la IYRU, Peter Tallber, però aquest extrem està sense confirmar. La que si ha confirmat la seva presència és la Presidenta del Comitè Femení de la IYRU, Anne Marie Bense.

La proclamació de campiones i el lliurament de premis s'efectuarà el dia primer de juliol i també es tyraslladaran amb aquest motiu fins a l'Arenal diverses autoritats il·lenques.

La Presidenta d'Honor del Campionat serà l'infanta Cristina de Borbó i Grècia, filla de les SS.MM els Reis d'Espanya, assídua visitant durant l'estiu de les instal·lacions esportives del club arenaler.

**COLL
D'EN
RABASSA**



Dieta i arterioesclerosi

J.M. Arrom

L'efecte de la dieta sobre el colesterol i les triglicèrides no sols està demostrada, sinó que és de transcendental importància. Per una part s'utilitza per tractar l'augment patològic dels greixos a la sang i per l'altra per prevenir en la població general la hiper-

lipidèmia (augment de greixos o lípids a la sang) que és un factor de risc juntament amb la hipertensió i el tabaquisme de l'arterioesclerosi.

L'arterioesclerosi és un acumulament de greixos a la capa que recobreix les artèries per dintre, l'intima, afecten sobretot les de calibre gran o mitjà (coronàries, cerebrals,

aorta, arteries inferiors i renals). L'arterioesclerosi és una forma especial de arterioesclerosi, que no està relacionada amb el procés d'envelliment.

L'arterioesclerosi de les artèries coronàries és el substrat anatomopatològic de la cardiopatia isquèmica, el conegut infart de miocardi, entre altres malalties, i per tant la principal causa de mort a molts de països desenvolupats.

La concentració sanguínia de determinats lípids (greixos) s'ha determinat corresponent del dipòsit gras en les parets arterials, i per tant de l'arterioesclerosi. Dins de la família dels lípids són les lipoproteïnes de baixa densitat (LDL) les més aterogèniques, donant-se la circumstància que transporten el 70% del colesterol que també és aterogènic.

Quins són, per part, els factors dietètics que modifiquen aquesta concentració sanguínia de lípids a la qual em referia abans?

Em referiré primerament als que l'augmenten, que per una part és la quantitat total de calories de la dieta, i per l'altra la ingestió d'aliments amb un alt contingut de colesterol o greixos, amb una tercera el consum d'alcohol. Les persones obesas solen tenir una més gran quantitat de lípids a la sang que les de pes normal. La reducció de pes mitjançant una dieta baixa en calories comportarà una baixada dels nivells sanguinis.

No tots els greixos de les dietes són iguals. A uns aliments predominen els àcids grassos saturats, podríem dir perjudicials, i en altres els monoinsaturats i poliinsaturats, que no augmenten el colesterol i els triglicèrids. En el primer grup hi ha carns i llet, i al segon grup les grasses vegetals (menys l'oli de coco) i els peixos. Es dona la circumstància que el nostre organisme no pot sintetitzar aquest segon grup de greixos, per tant, sempre han de formar part de les dietes, incloent les dietes per aprimar-se, perquè són constituents de la membrana cel·lular.

Es conegut l'alt índex de colesterol del vermell d'ou, de les vísceres, els greixos de la carn, mantega i marisc, amb ordre decreixent.

L'alcohol, begut diàriament en certa quantitat influeix en el metabolisme dels greixos, augmentant els triglicèrids, cosa que produeix una malaltia en un 10% dels casos.

Podríem dir que una dieta que moderi el consum de greixos animals, es mengi peix, que no tinguí un nombre major del necessari de calories (segons l'edat, sexe, tipus d'activitat laboral...), no begui alcohol o ho faci ocasionalment, sigui rica en fibra (pomes, pastenaga, llegums,...) pareix ésser que produeix una manca de colesterol i impedeix en part la seva absorció.

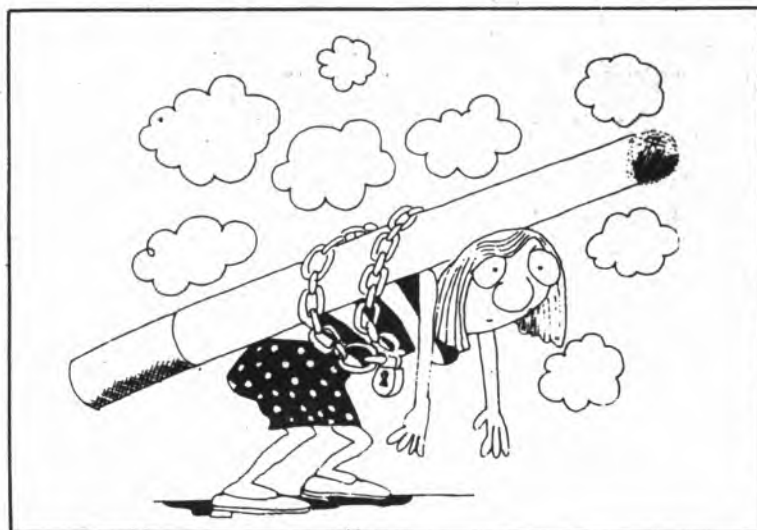
Augmenta la mortalitat de dones per càncer de pulmó

AVUI/Agències
BARCELONA/GINEBRA — L'índex de mortalitat femenina per càncer de pulmó ha augmentat en un 200 per cent des de l'any 1950, segons va remarcar ahir l'Organització Mundial de la Salut (OMS) amb motiu de la celebració del Dia Mundial sense Tabac. El lema escollit per l'OMS per a aquesta diada va ser *les dones corren més riscos*.

A tot el món, uns dos milions i mig de morts a l'any són degudes a malalties vinculades al tabac, com el càncer de pulmó, bronquitis crònica i enfisema i cardiopaties. Això, segons els càlculs de l'OMS, representa una defunció cada tretze segons. Del total de morts, un milió de persones viuen als països en vies de desenvolupament, mig milió tenen menys de 65 anys (i, per tant, es pot considerar mort prematura) i una tercera part són dones.

Bolívia, Brasil i Mèxic són exemples de països en desenvolupament on hi ha un nombre més gran de dones fumadores. Entre els quinze Estats del planeta on les dones fumen més que els homes hi ha Uruguai, Xile, Grècia, Dinamarca, França, Gran Bretanya, Itàlia i Alemanya Federal.

L'OMS va fer una crida ahir perquè els fumadores renunciessin a encendre cap cigarreta almenys durant 24 hores. També va demanar als governs de 166 Estats membres que unissin les seves forces per avançar en la lluita contra el tabac i per protegir la salut de les seves poblacions.

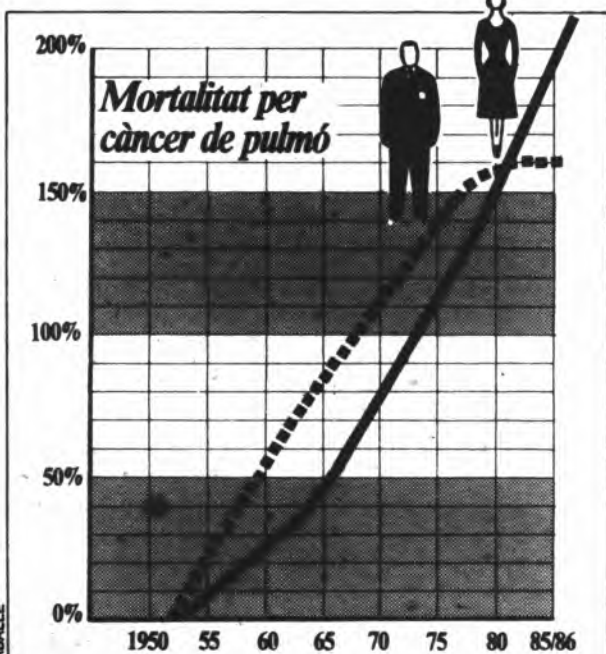


L'OMS ha dedicat el Dia Mundial sense Tabac a la problemàtica del tabaquisme entre les dones, ja que en els últims anys ha augmentat considerablement el consum de tabac per part de la població femenina.

tegir la salut de les seves poblacions.

En paraules del director general de l'OMS, Hiroshi Nakajima, "és lamentable que quan en certs països disminueix significativament el consum del tabac entre els homes, les dones es converteixen en l'objectiu preferit de les campanyes publicitàries a favor del tabac". L'OMS destaca que, com que són cada cop més els homes que deixen de fumar, la publicitat se centra en les dones, els joves i els països en desenvolupament.

"Les dones moriran com els homes si fumen com els homes", afirma l'organització. Precisament, a Catalunya s'ha produït en les últimes dècades un increment important del consum de tabac i es preveu que en els anys vinents encara hi haurà un fort increment en l'hàbit de fumar de la població femenina.



El càncer de pulmó entre les dones ha crescut un 200 per cent

Les catalanes han començat a fumar més tard

■ Les dones catalanes s'han incorporat al consum de tabac més tard que les d'altres països desenvolupats. L'any 1986 eren fumadores el 40,4 per cent de la població en general. D'aquests, el 57,6 per cent eren homes i el 23,4 per cent eren dones. En la població jove de 15 a 29 anys el percentatge global s'eleva al 52,1 per cent (55,9 per cent els homes i 48,6 per cent les dones).

En les dones, el nivell de tabaquisme més alt es troba en les edats compreses entre els 15 i els 24

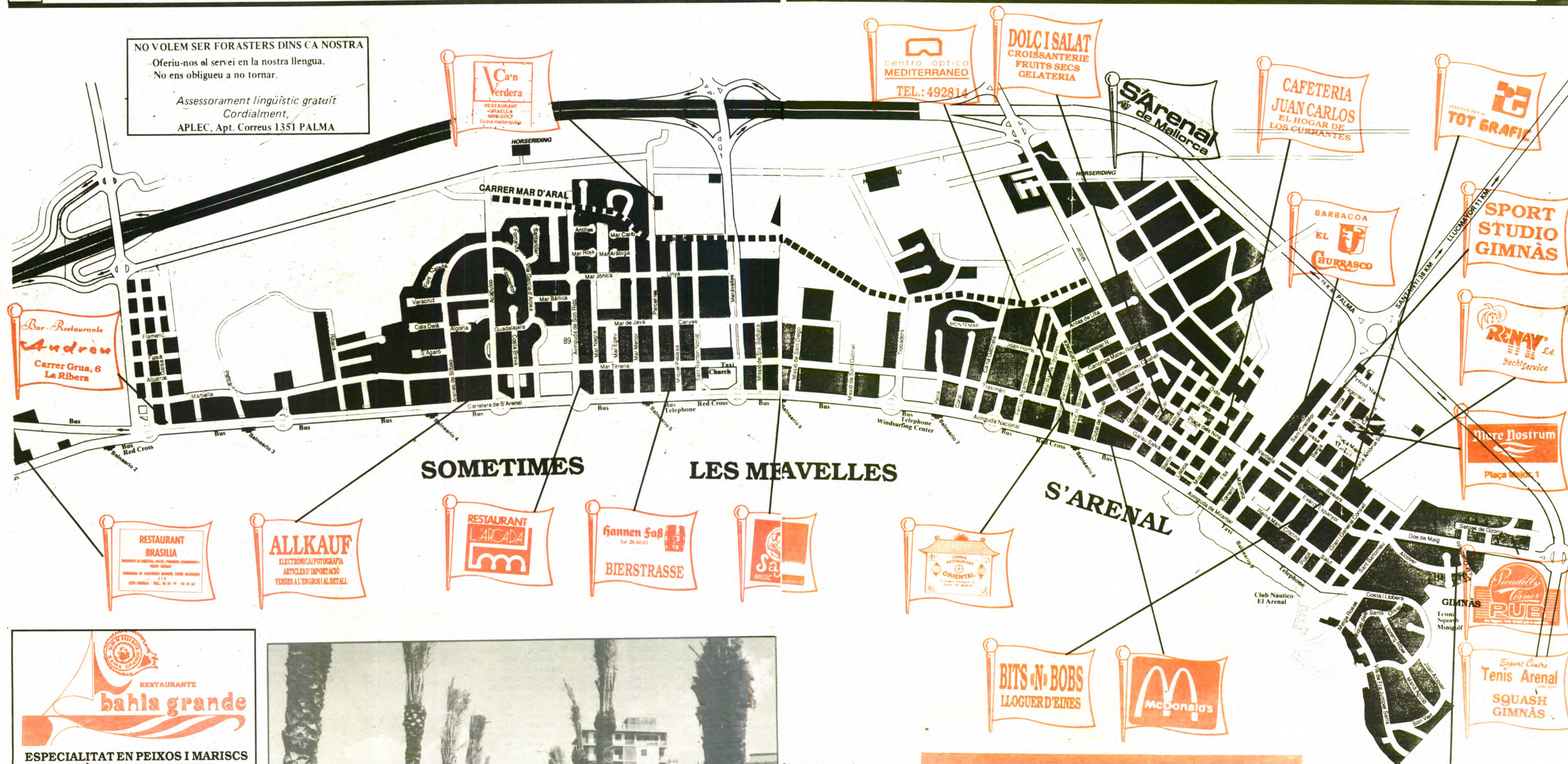
anys. A més, corren riscos complementaris en el cas que prenguin la píndola anticonceptiva o que quedin embarassades. El tabaquisme de la mare durant la gestació pot afectar negativament el creixement i desenvolupament físic i mental del fill. Aquest segueix sent un problema greu, encara que s'ha demostrat que del 20 al 25 per cent de les dones fumadores abandonen espontàniament l'hàbit en quedar prenyades, sobretot durant el primer trimestre de l'embaràs.

L'OMS dedica el Dia Mundial sense Tabac a la població femenina

NO VOLEM SER FORASTERS DINS CA NOSTRA

- Ofereix-nos el servei en la nostra llengua.
- No ens obligueu a no tornar.

Assessorament lingüístic gratuït
Cordialment,
APLEC, Apt. Correus 1351 PALMA

[illegible]

Sis-centes palmeres
in començat a ser
embrades al Passeig
arítim de s'Arenal. Sis-
ntes palmeres d'una
tjana de cinc metres
soca, importades d'E-
ote, sembrades a cinc
etres de distància i que
naran ombra i bellesa
que serà ben prest el
llor passeig de Mallor-
a. Els arenalers estan
enhorabona amb
questa millora urbanis-
a i ornamental que
s està fent l'Ajunta-
ent de la Ciutat de Ma-
orca.

COMERCIAL ARENALERA



Beber y Comer
SA FOGANYA

POLLASTRES fàcils per menjar o per endur-se'n
Qualitat en HAMBURGUESES, "PINCHOS" I ENTREPANS
Carrer Dos de Maig, cantonada Josep M. Quadrado
Tels. 26 90 17 - 10 - S'Arenal de Mallorca

Diàleg de Ramon i Mehmet a la cerca del Gran Mestre

Anatòlia, Asia Menor, Turquia...

Carretera que va d'Antalya, ciutat costera, a Konya amb k, ciutat de l'estepa, de l'altiplà, ciutat que un dia fou far del sufisme, això és, de l'ascetisme místic de l'Islam.

A ran del llac d'Egridir —penyals tapats de verdor que es precipiten dins aigües netes i profundes, pastures i boscos a la plana, enquadrada pel Toro, Taurus (en àrab el lloc més alt), serralada magestuosa coberta de neu— es veu un cotxe.

Dins el cotxe, camí de Konya, hi van en Ramon, català i en Mehmet, turc. Volen visitar la tomba del poeta místic Celaleddin Rumi (1207-1272) que està enterrat a la tekke de Mevlana que vol dir el convent del Gran Mestre, de Nostre Senyor.

En Mehmet mena el cotxe.

Mehmet —Ens aturem? Allà hi ha cinc arbres.

Ramon —No farem nosa a aquella jove aua beura el seuc avall a la font que els rega?

Mehmet —No ho crec, vine i seiem que el paisatge és magnífic.

S'asseuen i enceten la conversa.

Ramon —Conta'm una mica sobre Mevlana.

Mehmet —Començaré per dir-te que Konyam en el segle XIII, era la coapital dels turcs seljúcides i gaudia d'un clima de tolerància. Amb els musulmans convivien en pau comunitats de cristians, jueus, grecs i armenis.

Ramon —Sí, jo sé que es deia Iconum i fou visitada tres vegades per Sant Pau.

Mehmet —Es veu que era un lloc de tradició liberal i per això no és estrany que Mevlana i el seu pare s'hi quedassin després d'haver anat del lloc de naixença de Mevlana, Balkh (actual Afganistan) a la Meca el 1219 i d'haver errat per Pèrsia i Aràbia. Celaleddin tenia vint-i-dos anys quan va arribar a Konya i hi va viure fins a la seva mort el 17 de desembre de 1273.

Es allà on la seva filosofia va engendrar el moviment o secta Mevlevi, la coneguda en el món occidental per «els dervixos giravoltadors». Els ideals de puresa espiritual, amor i enteniment, la dimensió estètica de la fe, la llibertat intel·lectual i l'universalisme trobà terra fèrtil i van arrelar i es van escampar des del cor d'Anatòlia.

Ramon —Una figura paral·lela és el nostre Ramon Llull, nat a Mallorca el 1232. Després de trenta anys de vida dissipada a la cort del rei de Mallorca, se li apareix Jesucrist i canvia de vida, deixa la seva família i els seus béns i inicia una pelegrinació a Roma i a Terra Santa. Retorna a Mallorca i es dedica durant nou anys a l'estudi del llatí i de l'àrab, de la filosofia antiga i les teologies de diverses religions. Però, segueix contant-me sobre Mevlana que ara som a Anatòlia.

Mehmet —Un fet capital de la vida de Mevlana va ser la seva amistat amb l'esponerós dervix Sems (pronunciat Xems) que l'orienta per la via dels sufis. Es parla de l'encontre dels dos personatges com una convergència de dos mars.

Mevlana, a través de Sems va descobrir l'essència de l'amor, tenia 37 anys i ja era un erudit, llegia en persa, àrab, turc, grec i hebreu, però ara la passió dominava el seu seny. El seny li apareixia ple de fronteres, estret, claustrofòbic i en canvi en l'amor es va embarcar en un període constant d'èxtasi i d'excitació que resultaren en una creació poètica abranda i en la inmersió en la música i la dansa —en la sema— la dansa on giravoltant s'arriba a un estat d'èxtasi i a formar part del ritme còsmic.

Ramon —Els podem veure els dervixes giravoltadors a Konya?

Mehmet —No, per desgràcia, actualment només es fa la dansa els dies de la celebració de la mort de Mevlana, duran el mes de desembre.

Ramon —Quina llàstima! Continua la història.

Mehmet —Sems posà a prova Mevlana, de vegades de forma cruel però Mevlana en sortia obedient, generós, més madur i il·luminat. Un dia Sems va prohibir Mevlana de llegir llibres, els de son pare inclosos, un altre va tirar tots els llibres de Mevlana a l'aigua sense que aquest reaccionés.

Després de quinze mesos de dependència i amistat amb el seu guia moral i místic (Sems significa sol), aquest desaparagué i Mevlana desesperat es dedicà a escriure versos. Per a Mevlana Sems era Déu encarnat.

L'abandó de Sems corresponia a l'abandó que Déu exposa a la humanitat, un abandó que no és real.

Ramon —Es com jo que l'altre dia no et trobava en el hammam i em vaig esglaïar perdut en aquella bòveda fosca plena de fum i de cossos mig nus.

Mehmet —Però jo vaig tornar i no va passar res. Així com tu em cercaves per les diverses estances, va anar Mevlana a la recerca del seu mestre a Tabriz, a Damasc, on deien que l'havien vist. Finalment, el fill de Mevlana, Sultan Veled, va viatjar a Damasc i va retornar amb Sems.

Ramon —Quina joia per a Mevlana!

Mehmet —Sí, havia trobat simbòlicament Déu altra vegada, i ho cantava als quatre vents. Uns mesos després de l'encontre Sems va desaparèixer altra vegada.

Ramon —Què dius ara?

Mehmet —Aquesta vegada no va tornar, diuen que va ser assassinat pels deixables de Mevlana, gelosos de l'amor del mestre. Mevlana es demanava «Com pot morir el sol?» «Jo era la neu, als teus raigs em vaig fondre», deia.

Ramon —En la vida del místic mallorquí també hi trobem un episodi, tal vegada no tan rellevant però també amb un acabament abrupte: Tornat, pobre i humil, d'un pelegrinatge a Sant Jaume de Galícia, es lliurà a l'estudi del llatí i comprà un esclau sarraí que li ensenyà l'àrab, aquest era sens dubte un home culte i introduí Ramon en els coneixements dels filòsofs i homes de ciència àrabs, un dia però el moro renegà del nom de Jesucrist i Ramon Llull reaccionà pegant-li, tot indignat que estava, El moro, poc després va escometre el seu amo i alumen amb un coltell i el ferí al ventre. Fou empresonat i a la presó, abs del judici es va penjar.

Mehmet —Es va suïcidar?

Ramon —Sí, i així Ramon Llull recobrà la pau d'esprít. Ens han perseguit 243 obres seves. Emprà el català, l'àrab i el llatí el provençat en les obres rimades.

Mehmet —Mevlana va escriure en persa el gran «Mesnevi», 26.000 versos. A més les seves odes i quartetes estan recollides en el llibre dit «Divan». Diuen que componia els versos giravoltant la «sema» i dictant mentre un deixeble els escrivia.

La seva doctrina manté que l'home no és tan sols la creació de Déu sinó el seu reflex. En el món només hi ha Unitat, l'individu il·luminat la persona que estima, és part de Déu, Mevlana no es fia de les religions terrenals i així ho expressa:

«He errat a la ventura per terres de Cristiandat cercant per tot arreu, però a la creu, Ell no hi era.

Vaig entrar als temples on els indis adoresn ídols i els màgics canten oracions al foc, no vaig trobar traça d'Ell.

Qualcant a tota, vaig guaitar arreu a la Kaaba, però Ell no era en aquell santuari per a joves i vells.

Llavors vaig fitar la mirada dins el meu cor i el vaig veure...

Ell era allà i no a cap altre lloc.»

Ramon —Magnífic. Es curiós l'actitud semblant de Llull. Escolta: «Molts hòmens veig, Sènner, qui són pintors de paraules e d'eximplis e qui fan bells parlegs e bells sermons e belles comparacions, e sots



moltes de belles paraules veig moltes de falsitats e moltes de falses entencions e molts de decebiments»

Mehmet —Escolta aquesta altra:

«El ulls de l'amor són grandiosos, ni nit ni dia els poden contenir.

Els ulls del meu amor han cobert tots els ulls deixant-los sense vista.»

Ramon —Sembla una ressonància de:

«Les carreres per les quals l'Amic encerca son Amat són llongues, perilloses, poblades de consideracions, de sospirs e de plors, e enluminades d'amors»

Mehmet —Escolta la paraula generosa de Mevlana:

«Vine, vine, no trobaràs mai un amic com jo.

On hi ha un Amat com jo en tot aquest món?

Vine, no perdis el temps corrent amunt i avall.



Tu ets com una vall eixuta, jo sóc la pluja.

Tu ets la ciutat que dorm en un lloc desolat, jo sóc l'arquitecte.

Vine!

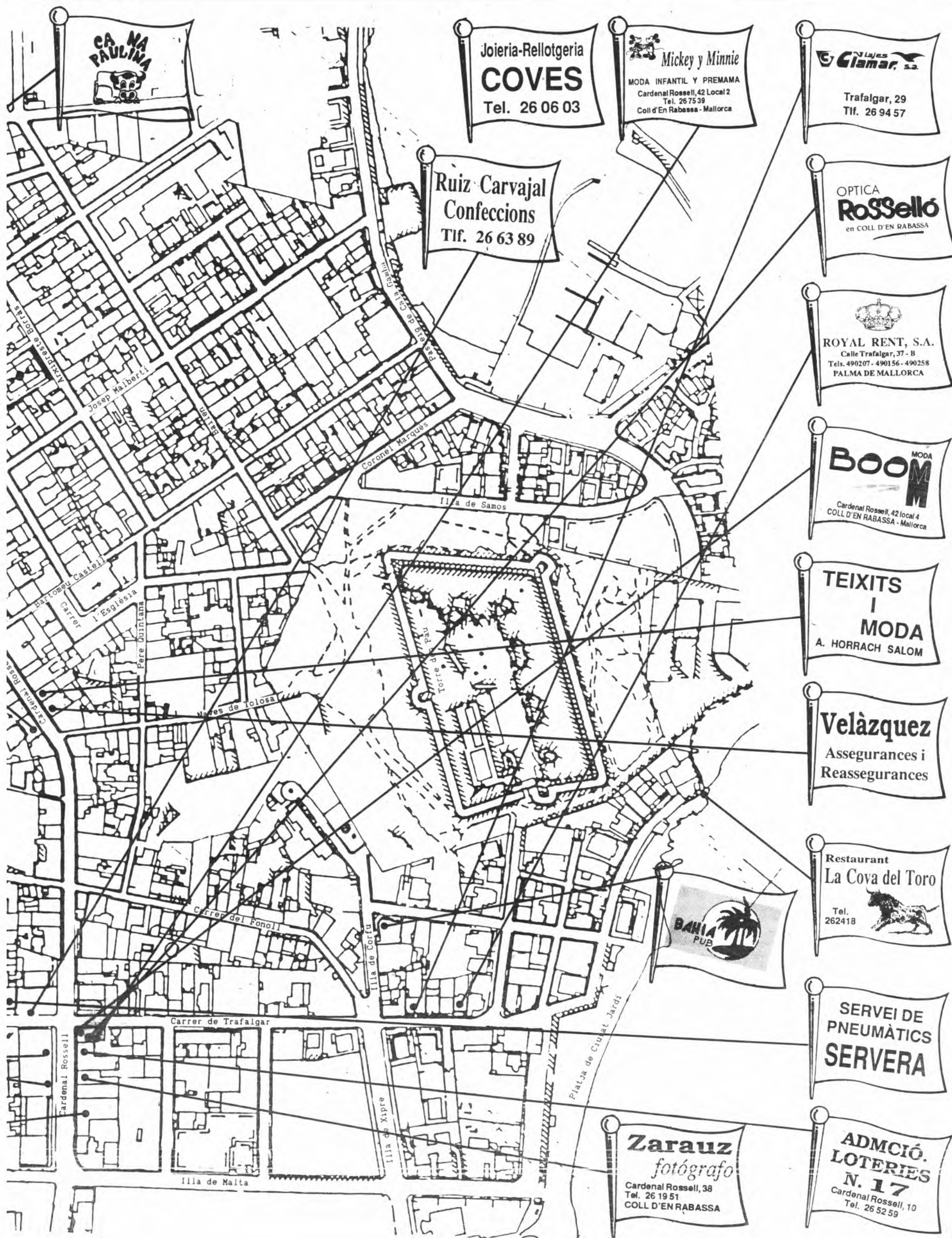
Ramon —I aquesta de Llull?:

«Deia l'amic: —Si vosaltres amadors, volets foc, venits a mon cor e encenets vostres llànties, e si volets aigua, venits als meus ulls, qui decorren de llàgremes, e si volets pensaments d'amor, venits-los prendre a mes cogitacions».

Mehmet —Quins folls, Mevlana i Llull!

Ramon —Sí, folls d'amor.

El sol es pon darrera les muntanyes i en Ramon i en Mehmet segueixen raonant engrecats en la conversa. Ja és quasi de nit i s'abracen. La donzalla mora agava el seu palafrè i retorna a l'estable. Somriu.



Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

**BORSA
IMMOBILIARIA**

**URGEIXEN PISOS
PER LLOGAR.
FINQUES
AMENGUAL.**

**Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.**

PISOS I XALETs
per llogar a la comarca
de S'Arenal.
**FIQUES SASTRE
BARCELO**
Carrer Milà, 15.
Tel. 260649.
S'Arenal de Mallorca

Necessit solar d'un mile-
nar de metres quadrats
a S'Arenal. Tel.: 265590.

LLOC ESTUDI per hores.
Màxima discreció i serietat.
Tel. 404218.

CONTESTADORS AUTO-
MATICs, telèfons sense
mans, telèfons sense fils.
ELECTRONICA EL GAU-
CHO. Carrer Mallorca, 2.
Tel. 263423.

**JOIERIA
RELOTJERIA
MARINA**
CARRER, SALUT, 21
TEL.: 262415
S'ARENAL DE
MALLORCA

**INMOBILIARIA
BALEAR C.B.**

A.P.I. M. Darder

Carrer de Sa Font, 66
Telfs. 662402 - 662411
Fax 662161
LLUCMAJOR

NECESSIT FINCA fins a 4
quarterades, entre ses Ca-
denes, es Pillarí i s'Aran-
jassa. Telf.- 491016.

ZONA COLL D'EN RA-
BASSA, Boutique de sen-
yora i taller de confecció.
Amb maniquis de prova i
màquines de cosir. La tras-
pàs per no poder-la aten-
dre. 264315.

TRANSPAS LOCAL gran,
al carrer Trasimen de S'A-
renal. Actualment serveix
d'oficina. Telèfons 268201
- 490152.

TRASPAS LOCAL de 250
m² a l'altura del balneari 8
de S'Arenal, per tres mil-
lions de pessetes, lloguer
70.000 ptes. Tel. 261671.

TRASPAS restaurant per
una tercera part del seu
valor, per no poder aten-
dre. Contracte indefinit.
Local que pot servir per
qualque altre negoci. Tel.
710087.

ALGAIDA, estupenda ca-
seta reformada, dormitori,
bany, cuina de nord nova,
sala amb ximeneia part su-
perior, 2.400 m². de ter-
reny. 7.000.000 ptes. Im-
mobiliària Balear M. Darder
API. C/ de sa Font, 66.
Llucmajor. 662402 - 11.

LLUCMAJOR, xalet a es-
trenar, 8.00 m². de terreny,
3 dormitoris, bany molt es-
paiós, sala-menjador amb
ximeneia, garatge per a 2
cotxes, aigua de pou.
12.200.000 ptes. Immo-
biària Balear M. Darder API,
C/ de sa Font, 66. Llucma-
jor. 664002 - 11.

LA RAPITA, xalet de 3 dor-
mitoris, 2 banys, sala-
menjador, cuina, garatge,
barbacoa. 13.440.000 ptes.
Immobiliària Balear M. Dar-
der API. C/ de sa Font, 66.
Llucmajor. 662402 - 11.

LLUCMAJOR, xalet al
camp, 2 dormitoris, cuina,
bany, sala d'estar, menja-
dor, ximeneia, 2.700 m². de
terreny, garatge, placa
solar. 5.800.000 ptes. Im-
mobiliària Balear M. Darder
API. C/ de sa Font, 66.
Llucmajor. 662402 - 11.

ARENAL, 2 pisos fets 1 de
sol, 6 dormitoris, 2 banys,
gran cuina, amoblat.
10.000.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

ARENAL, 4 dormitoris, 90
m². de terrassa, vistes a
tota la badia, sense mo-
bles. 8.400.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

LES MERAVELLES, dú-
plex 100 m. 3 dormitoris,
zona tranquil·la, sense mo-
bles. 15.000.000 ptes. MIR
- AMENGUAL. 269250.

ARENAL, pis 3 dormitoris,
100 m²., amoblat, molt
bones vistes. 8.500.000
ptes. MIR - AMENGUAL.
269250.

ARENAL, planta baixa, 150
m²., nova construcció, 3
dormitoris. 10.500.000
ptes. MIR - AMENGUAL.
269250.

BADIA GRAN, xalet ados-
sat, 3 dormitoris, nova
construcció. 14.000.000
ptes. MIR - AMENGUAL.
269250.

CAN PASTILLA, pis 2 dor-
mitoris, amb terrassa, amo-
blat. 5.400.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

ARENAL, locals de nova
construcció. 14.000.000 a
30.000.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

URBANITZACIO SA
TORRE, solar 1.000 m².,
primera línia, tancat, edifi-
cable 300 m². 12.600.000
ptes. MIR - AMENGUAL.
269250.

SANT JORDI, terreny rús-
tic, 11.250 m²., 4.500.000
ptes. MIR - AMENGUAL.
269250.

LES PALMERES, solar
1.140 m²., tancat.
5.800.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

ZONA LLUCMAJOR, rústi-
ca, 2 quarterades, casa, 1
dormitori, sala - menjador
amb ximeneia, porxada
tancada, 700 arbres frui-
ters, regadiu per goteig.
14.000.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

EL PIL·LARI, hostel 300
m²., planta baixa, 10 habi-
tacions, gran cuina indus-
trial, 3 sales, equipat com-
pletament. MIR - AMEN-
GUAL. 269250.

ZONA SON VERI, planta
baixa amb jardí, 100 m².
habitables, 20 de terrassa,
100 de jardí. 12.600.000
ptes. MIR - AMENGUAL.
269250.

ZONA SON VERI, traspàs
gelateria a 50 metres de la
platja, bal. 9. Traspàs res-
taurant bal. 8-9 a 50 metres
de la platja, molt ben mun-
tat. Venc bar 160 m²., cate-
goria primera especial, bal.
9. MIR - AMENGUAL.
269250.

ARENAL, traspàs souvenir,
supermercat, bona situa-
ció, contracte indefinit.
16.000.000 ptes. MIR -
AMENGUAL. 269250.

SNAT JORDI, en construc-
ció, entrega de claus a fi-
nals d'any, 110 ml., traster,
ximeneia, garatge opcio-
nal. 10.000.000 ptes., faci-
litats. MIR - AMENGUAL.
269250.

LLOGUERS zona Can
Pastilla - Arenal, aparta-
ments, xalets per a la tem-
porada d'estiu o per a tot
l'any. MIR - AMENGUAL.
269250.

APARCAMENT al carrer
Xabec de Can Pastilla. Tru-
cau hores de menjar i per la
nit. Tels. 462228 - 463051.

APARTAMENT amb una
habitació doble i una indivi-
dual, lloc per temporada o
per mesos a Can Pastilla.
Tel. 460689.

LES PALMERES. Lloc
apartament amoblat i nou.
Dues habitacions dobles i
piscines comunitàries. Tel.
465935, hores d'oficina.

S'ARENAL, entre els bal-
nearis tres i quatre, a pri-
mera línia, lloc pis amb dos
dormitoris. Tel. 232810.

S'ARENAL, lloc aparta-
ment nou i amoblat. Tel.
461569. Senyor Navarro.

CAN PASTILLA, a primera
línia, lloc apartament, ren-
tadora automàtica, TV,
bones terrasses. Mesos
d'estiu. Tel. 269207, mig-
dies.

CAN PASTILLA, aparta-
ment 4 dormitoris, 2 banys,
lloc. Tel. 260640.

CAN PASTILLA, lloc apar-
tament, dos dormitoris do-
bles, gran sala menjador,
bany, lligador, televisor,
rentadora, vista panoràmi-
ca. 75.000 ptes., mesos
d'estiu. Tel. 752711.

CIUTAT JARDI o S'Arenal,
cerc apartament per llogar.
Tel. 758226, dematins.

LES PALMERES, venc pis,
2 dormitoris, 2 banys, sala,
cuina, terrassa, vista a la
mar. 3.500.000 ptes. Tel.
265020.

S'ARENAL, lloc pis tres
dormitoris, vista a la mar.
Carrer Salut, 21-7c. De 17
a 20 hores.

LLUCMAJOR, lloc planta
baixa. Cridar hores de co-
merç. Tel. 661832.

CAN PASTILLA, lloc apar-
tament de tres dormitoris.
Tel. 460689.

BELLAVISTA, venc aparta-
ment 3 dormitoris, bany, lli-
gador, traster, energia
solar, jardí, vista a la mar, a
15 minuts de Ciutat. Tel.
710704.

S'ARENAL, lloc planta
baixa de tres dormitoris.
Tel. 268943, de 20 a 22
hores.

CAN PASTILLA, davant
l'Hotel Oasi, lloc primer pis
molt gran, apte per dispen-
sari, agència de viatges...
Tels. 469424 - 468493, de
13 a 16 hores.

S'ARENAL, al carrer dels
Trobadors, devora la platja,
pis amoblat, tres dormitoris
dobles, dos banys com-
plets, cuina amoblada i
equipada, sala menjador,
galeria, terrassa amb vista a
la mar i a la muntanya. Des
de juliol a setembre el lloc
per 650.000 ptes. Tel.
245250.

SON FERRIOL, planta
baixa, sotil obert amb terra-
ça, jardí, dormitoris, cuina
amoblada amb fusta del
nord, venc per vuit milions
de pessetes. Facilitats.
Tels. 244422 - 243729.

ES MOLINAR. Pis en finca
de tres anys, tres dormito-
ris, venc per sis milions,
dos milions i mig d'entrada.
Tel. 249775.

ES MOLINAR, venc pis al
carrer del Tinent Torres.
Quatre milions vuitcentes
mil ptes. Tel. 242531.

S'ARENAL, primera línia,
entre balnearis 7 i 8, parti-
cular lloga pis 4 dormitoris
dobles, gran saló-
menjador, terrassa de 40
m²., 2 sales de bany, lliga-
dor, cuina equipada amb
ofice, rebredor gran, re-
bost, galeria. 75.000 ptes.
Tel. 719327.

**S'VIAGES
S'arenal**

Bitllets d'avió i de vaixell.
Vols xàrters.
Crediviatge.
Lloguer de cotxes.
Reserves per telèfon i
entrega de bitllets a
domicili. Amilcar, 16.
Tels. 266673-261265.
S'Arenal de Mallorca.



**CRISTALLERIA
LLUCMAJOR**

Acristallaments d'Obres - Miralls -
Vidres de color - Decorats - Vidreres
Artístiques.
Ronda de Migjorn, 105. Tel.: 661493
LLUCMAJOR (Mallorca)

ANUNCIAU-VOS DE FRANC A S'ARENAL DE MALLORCA

Nom:
Cognom:

D.N.I.

TELF.:

ATENCIÓ

—Escriuiu un sol anunci per cupó.
—Useu lletres majúscules.
—Escriuiu dins el requadre el text.

TEXT:

Ompli aquest cupó i enviau-lo a:
S'ARENAL DE MALLORCA: Camí de les Pedreres, 132 - 07600 -
SES CADES DE S'ARENAL

Petits anuncis

ENTRE CAN PASTILLA i s'Arenal, cerc nau industrial o solar gran, per construir-n'hi una. Tel. 261246.

NECESSIT Magatzem, casa vella o solar a Ses Cadenes, Pil-lari o Meravelles. Ofertes al 261246 - 261052.

Rústica de regadiu de vers s'Aranjassa, 10.000 metres quadrats, casa legilatada que necessita reformes al molí, safareig. Possibilitat d'electricitat. 11.000.000 ptes. Facilitats. Tel.: 715131 i 740236.

PERRUQUERIES

PERRUQUERIA de senyors Ca'n Paco. Carrer Virgili, 1 - Can Pastilla.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

MIQUELA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel 262065.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

VIATGES

VIATGES JUTLANDIA TOURS, lloguer de cotxes, vols xàrter, oferta Canàries 2 per 1 (el seu acompanyant de franc), Londres des de 16.000 Ptes. Carrer Miramar, 25 - bis. Tel. 263585.

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell. Vols xàrter. Crediviatge. Lloguer de cotxes. Reserves per telèfon i entrega de billets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

VIATGES XALOKL. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VENDES

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

OUS FRESCS de gallina rossa. Servici a restaurants i hotels cada tres dies. Preus interessants. Granja Acosta. Llucmajor. Tel. 660432.

VENÇ BOT de fibra de 10 pams descobert amb motor fora borda de 7'50 CV «Mercury». Tel. 262769. Ref. Miquel.

ANIMALS DE COMPANYIA

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdaguier, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - De di lluns a divendres, de 17 a 20 hores.

SE TRASPASSA OLOGA RESTAURANT

de 96 m.² i 30 m.² de terrassa al carrer Joaquim Verdaguier, 3 de s'Arenal. Tlf. 26 67 21

BORSA DEL MOTOR

Seat Ibiza, PM-N. 700.000 Ptes. Panda Marbella, PM-N. 530.000. Volkswagen Polo, PM-N. 680.000. Seat 127, quatre portes, PM-P. 85.000. Seat 127, PM-X Fura, 75.000 Ptes. Telf. 248914 - Son Ferriol.

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlem. AGENCIA OFICIAL RE-NAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

LLOGUERS

No compris, lloga.

Eines del camp * Eines de construcció * Eines de «Bricolage» * Material per la llar.

Bits 'n' Bobs C.B. C/. de l'Exèrcit Espanyol, 47 - S'Arenal. Telèfon: 266832 * Telèfon capvespres: 602015.

- 1 Epilady.
- 2 Arrissador.
- 3 Assecador de cabells.
- 4 Planxa.
- 5 Planxa de viatge.
- 6 Endoll de viatge.
- 7 Tetera elèctrica.
- 9 Pifco massatge.
- 10 Llevapellusa.
- 11 Torradora.
- 12 Sandvitxera.
- 13 Toaster/Ring.
- 14 Fondue.
- 15 Microones.
- 16 Congelador.
- 17 Rentadora.
- 18 Frigorífic.
- 19 Màquina de cosir.
- 20 Deshumidificador.
- 22 Ventilador.
- 25 Televisió C. Portàtil.
- 26 Vídeo.
- 27 Lliti plegable i matalàs.
- 28 Roba de llit.
- 29 Bressol i coixi.
- 30 Roba de bressol.
- 31 Cadira alta d'infant.
- 32 Cadireta de cotxe.
- 33 Cadireta de passeig.
- 34 Parc.
- 35 Banyera d'infant.

- 37 Canviadors.
- 38 Crossers.
- 39 Cadira de rodes.
- 40 Ràdio portàtil.
- 41 Cassette portàtil.
- 42 Neteja-catifes.
- 43 Enceradora.
- 44 Talla-gespa.
- 46 Talla-bardisses.
- 47 Motoserra.
- 48 Pulveritzador.
- 49 Motobomba.
- 50 Tallador de rajoles.
- 51 Soldador elèctric.
- 52 Carreret.

- 54 Formigonera.
- 56 Escalles.
- 57 Bastiments.
- 58 Taulons.
- 59 Pistola de pintar.
- 60 Pines.
- 61 Costurer.
- 62 Eines.
- 63 Martell elèctric.
- 64 Trepant.
- 65 Accessoris.
- 66 Detector de metalls.
- 67 Carregador de bateries.
- 68 Allargador.
- 69 Llum amb cable.
- 70 Màquina d'escriure.
- 71 Tenda de campanya.
- 72 Sac de dormir.
- 73 Cadireta de bessons.
- 74 Grapadora.
- 75 Enclador termostàtic.
- 76 Mànega.
- 77 Reblador.
- 78 Bufador.
- 79 Bales.
- 80 Netega a presió.
- 81 Allargador pintura.
- 82 Tallador de rajoles.

PERSONALS

Espnaya de 26 anys voldria trobar jove de nacionalitat suïssa per casar-me amb ell i poder tenir aquesta nacionalitat. Escriure a: carrer Aragó, 70-1 de Palma. Enviar foto i dades personals. Constaré a tothom.

SENYORETA 34 anys, som tímida, treball d'A.T.S., ingressos 90.000, fins seriosos, no importa si tens fills. Crida'm al 710087.

CAVALLER estranger voldria trobar senyora o senyoreta que es vulgui casar a canvi d'una respectable quantitat de doblers. Ap. de Correus 10.093 - 07080 - Palma.

COMERCIANT, 40 anys, em trob totalment sol per haver perdut el meu valuós temps amb titolets i no dedicar temps a les dones, ara em dedic a trobar-la. Crida al 710087.

CAMBRER, 20 anys, sí, tu pots ser la meua valuosa dona per a sempre. Si em crides no t'oblidaràs de mi durant tota la teua vida perquè t'estimaré amb follia. Crida al 710087.

ELECTRICISTA, 29 anys, el teu amor desconegut que tant i tant de somni, vull que vinguis a mi com jo aniré a tu, si em crides no te'n penediràs. 710087.

MARINER, 45 anys, a la meua juventut vaix deixar el meu amor a una riba, i mai més el vaig tornar a trobar, pots ser tu, si em crides ho sabrem. 710087.

VIUDO, 30 anys, amorós, voldria conèixer al·lota que m'envolti de felicitat, bona companya, crida al 710087.

DONA D'UNA cinquantena d'anys, s'ofereix per fer neteja a cases de s'Arenal, a 500 Ptes. l'hora. 260380.

DIVORCIAT, seriós, formal, si tu cerques amor, jo cerc amor, els dos en una eterna passió. Crida i no ho oblidis. 710087.

SEPARAT legal, 56 anys, vida resolta, molt bons estalvis, nivell cultural mig-alt, visc sol, no tinc fills, xalet, casa de camp, si em crides et faré feliç. 710087.

ESCUPTORA, 34 anys, som rossa de pell llarg i arrissat, molt atractiva, som una fantàstica cuinera i una bona mestressa de casa. Si em vols conèixer ho sabràs, també som simpàtica, agradable i molt amorosa. 710087.

PERIODISTA, 38 anys, fadrí, m'encanten les dones, però quan estic sol només m'agrada una, la més somniada i la que sempre és a la meua ment, esper que siguis tu, cor meu. 710087.

JOVE, 22 anys, gran personalitat, em sent sol, molt amor per oferir per fer feliç la dona que m'estimi com a marit, som atractiu i molt simpàtic, ho sabràs tu mateixa quan em coneixis. 710087.

REGULO, xilè, 27 anys, m'encanta Palma i les seves dones, voldria conèixer al·lota de 18 a 27 anys, som moreno, ulls verds clars, fadrí, romàntic, tímid, atractiu, si em vols conèixer crida al 710087.

GUAPU SENYOR cerca senyora de 45 a 49 anys, ingressos alts, vaixell, cotxe, pis, visc sol, sense fills, viudo, m'agradaria trobar dona amb classe que li agradi vestir bé i no com les àvies. 710087.

PEL-ROJA, ulls blaus, 32 anys, fadrina, visc sola, voldria trobar home amorós, sobretot m'agraden els homes que no en vulguin una altra quan estan amb tu, som atractiva, però tampoc miss món. 710087.

NO PUC TROBAR la sort en l'amor, si tu em pots ajudar endavant, crida, jove de 30 anys, ros, grans ulls negres, 1'73, prim. 710087.

NEGOCI PROPI, 45 anys, seriosament, cerc senyora que em faci feliç i, per suposat, jo a ella, amor mutu. 710087.

PERRUQUERA, bona presència, fadrina, guapa, senzilla, m'agraden els homes amorosos, m'agrada la música i sobretot la lenta. Senyor de 27 a 33 anys, crida al 710087.

AGENT DE SEGURETAT, 39 anys, no és impossible la felicitat en l'amor, jo esper trobar-la, m'agradaria que tu fossis la senyora, amorós. 710087.

DIVORCIADA, 43 anys, voldria trobar cavaller d'uns 39 a 44 anys que siguin amorós, atractiu i que els agradin molt els jocs, si ho vols em pots cridar al 710087.

VIUDA, 55 anys, sense fills, el meu cor obri les seves portes de pinte en ample i no les tancarà fins que trobi el meu gran amor, gaudirem de la vida. 710087.

FUNCIONARI, 26 anys, fadrí, la soledat envolta la meua vida de turment, voldria trobar al·lota de 18 a 26 anys que sigui amorosa i molt graciosa. 710087.

ESTUDIANT, 20 anys, visc sol, cotxe, t'espera tu, dona dels meus somnis adorables fins que arribis al meu cor i d'una fletxada em facis tornar boig d'amor. 710087.

MESTRA, 32 anys, em voldria casar amb un home molt ben dotat, però sense vicis, crida, t'esperaré amb ansietat. 710087.

MASSAGISTA, 43 anys, vull un home amb característiques molt normals, guapo, senzill, treballador, que no begui. Crida al 710087.

TRADUCTORA, 25 anys, fadrina, una filla, el meu nom és Carol, cabells llargs, ulls blaus, atractiva, home de 24 a 30 anys, que no begui i que sàpiga estimar donant molt d'amor. 710087.

DELINANT, 48 anys, separada, sense fills, tu i jo el destí o l'amor, si em crides segur que no te'n penediràs de conèixer-me. 710087.

PSICOLOGA, bons ingressos, 33 anys, fadrina, visc totalment sola a un xalet amb piscina i barra, fins totalment seriosos, si em crides et promet que et banyaré en cava fins que et tornis foll d'amor. Amorosíssima. 710087.

MORENESA, fadrina, atractiva, amb moltes ganes de trobar el meu home per fer-nos feliços mútuament, si em crides et promet que et proporcionaré tot l'amor que tinc. 710087.

PERSONALS

SENYORA, viuda, sense fills ni problemes, vida acomodada. Cerc senyor fins a 65 anys, dinàmic, juvenil. Bona amistat de moment, per formar una llar. 710087.

CUBANA, vida tranquil·la, estalvis, pis propi, afecionada a les novel·les de misteri, lectura informativa. Voldria trobar parella, senyor honrat, de 46 a 60 anys. Cridar al 710087.

ELECTRICISTA, separat legal, dues filles, em sembla que estic vivint un somni que sempre es repeteix, em veig tot sol sense esperances de trobar-te, cridar, no ho dubtis, ens ajudarem. 710087.

ESTRANGERA de 25 anys, atractiva, esvelta, 1'65 d'alçada, vol conèixer mallorquí fins a 29 anys. Fins seriosos. Cridau al 710087.

VENC ORDINADOR Spectrum, 128 K, amb quaranta jocs. 37.500 pessetes. Tel. 260064.

SENYOR atractiu, corpulent, professió superior, capital elevat, fortuna personal; em trob sol, voldria relacionar-me amb algú per amistat / família; senyoreta educada. 710087.

DIVORCIADA, 48 anys, alta, atractiva, idealista, cultura general, visc sola, fills independents, importants estalvis, alguns negocis; voldria trobar senyor bo per formar parella. 710087.

ADMINISTRATIVA, d'idees clares, ingressos elevats, senzilla, elegant, alta, atractiva; vull formar parella amb senyor educat per fins matrimonials. 710087.

DIVORCIAT, 44 anys, 1'87 d'alçada, bona presència, cultura àmplia, cap vici, amable; vull formar una família amb senyora senzilla, que li agraden els animals, el camp i la casa. 710087.

CUINER, alt, guapo, bon físic, 90.000 ptes. al mes, estudi propi, cotxe, sol, béns importants, m'agraden els animals, la muntanya, els toros; senyoreta semblant. 710087.

MODEL de perruqueria, 43 anys, alta, cabells llargs, morena, bonica, cultura general, molt senzilla; només vull amistat amb senyor bo i amable. Possibles fins seriosos. Apt. 10.237 (Palma).

DIRECTOR GERENT, 50 anys, sense problemes economics, voldria conèixer senyora, no importa si té fills, fins seriosos matrimonials. Crida'm al 710087.

SEPARADA legal, 27 anys, negoci propi, estudis mitjans, xalet, cotxe, molt bonita, senzilla. No vull ser enganyada. Senyor honrat i educat. 710087.

SEPARADA, 38 anys, pis, estalvis, som morena, elegant, guapa. No tenc fills i som amant de la llar. Vull senyor fins a 48 anys amb l'esdevenidor resolt. Apt. 10236 - Palma.

SENYOR, 48 anys, separat, donant de sang i òrgans, interessat a conèixer mallorquina, viuda, separada o fadrina, tenc casa i cotxe, sense fills. Apt. 10236 - 07090 - Palma.

VIUDA, 56 anys, estrangera, estudis universitaris, varies llicenciatures, vida acomodada. Voldria formar parella amb senyor, 56 a 70 anys, sa, actiu. Indiferent fills. 277990.

FADRI, important càrrec, 34 anys, importants béns economics, estudis, pis a Palma. Voldria casar-me amb senyora o senyoreta intel·ligent, bona presència. 277990.

SEPARADA, resident a Palma, feina segura, estudis mitjans, varis idiomes, amant de la llar, nins, camp. Voldria formar una família amb senyor de 30 a 40 anys, seriós. 710087.

VIUDO, 56 anys, alt, fort, apassionat, bondados. M'agrada la dona amb personalitat, tímida. Senyora d'aquesta qualitat, formar parella o matrimoni. 277990.

SEPARADA, 32 anys, aviat obtindrè el divorci. Voldria amistat de moment, senyor seriós, lleial, 35 a 49 anys, no importa el seu estat civil. 277990.

FADRI simpàtic, de mitjana edat, seriós, educat, sense vicis, independent. Cerc dona simpàtica, original, d'idees clares, per fer-la feliç en matrimoni. 277990.

SEPARADA legal, 51 anys, 1'76, dinàmica, elegant, senzilla. Voldria senyor responsable, bo i simpàtic. Llar. 710087.

VIUDA, 67 anys, casolana, varis negocis de comestibles, neta, m'agrada la música romàntica, marxosa. Voldria amistat amb senyor seriós, actiu, simpàtic. Fins seriosos. 277990.

VIUDA, 59 anys, senzilla, sense problemes, simpàtica, sembla que tenc menys anys. Vull continuar feliçment amb un senyor semblant. 277990.

FADRI, som forner, honrat, et faré molt feliç, formar una família. Tenc 38 anys, estatura mitjana, amorós. 277990.

Si et vols casar o aconseguir una bona i neta amistat, no li donis més voltes. No dubtis més ja que el que no aconseguix mitjançant els serveis del Centre d'Orientació Matrimonial, «La Pareja Unida», no ho aconseguix de cap altra manera.

Comprova-ho vostè mateix/a. Ajudam a tothom de la mateixa manera: fadrins/nes, viudos/es, separats/des, divorciats/des, alts i altes, grossos i grosses, prim i primes i guapos i lletjos.

Ves a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1.
tel. (971)71 0087.

Al Centre Matrimonial «La Pareja Unida» disposam d'una gran quantitat de senyoretes i senyors entre 50 i 72 anys que volen trobar la seva mitja taronja, o una amistat formal.

A vostè, senyor o senyora, si també ho desitja, podeu rebre ajuda de «La Pareja Unida» a l'avinguda Comte de Sallent, 17, Pral-1.

VIUDA, 58 anys, seriosa, posició social alta, importants béns, sana. Vull de moment amistat amb senyor dialogant, amb bons fins, 59 a 60 anys. 277990.

COMERCIANT, 45 anys, fadrina, sese fills, no tenc família a Mallorca i em trob massa sola. Voldria fer amistat formal amb senyor bo. 277990.

SEPARADA, 44 anys, 1'76, prima, atractiva, capital elevat, elegant, bon cor. M'agradaria fer amistat o formar parella amb senyor de 50 a 55 anys. 277990.

MILITAR, esdevenidor assegurat, culte, presència, serietat. Em vull casar amb senyora intel·ligent, bona presència, amb cultura, de 30 a 40 anys, alta. 710087.

FADRI, 45 anys, madrieny, resident a Palma, béns importants, col·lecció de gran valor, distingit. Cerc senyora amb cultura, elegant. Formar família. 277990.

MALLORQUI, 39 anys, finques, casa rústica, negocis elèctrics, varis idiomes. Vull senyoreta per casar-me, bona, intel·ligent, deserta, de 25 a 40 anys. 710087.

FADRI, culte, cotxe, pis a Palma, finques, bona persona, simpàtic, formal. Vull formar una família amb senyora de 31 a 46 anys, intel·ligent. 710087.

CARACTER AGRADABLE, 37 anys, bona presència, viuda, vul refer la meua vida amb senyor responsable, honest, de gran cor, indiferent posició. 710087.

PERRUQUER, 28 anys, alt, morè, bona presència, educat, formal, fadrí, som bo, m'agrada passejar i la vida tranquil·la. Voldria conèixer al·lota bona, senzilla. Fins seriosos. 710087.

SEPARAT, 57 anys, senyor de la casa, pis propi, esdevenidor resolt, cap problema social. Voldria conèixer senyora seriosa, formal, de bon cor. 277990.

SEPARAT, fa sis anys, tenc una vida per davant i m'agradaria compartir-la amb senyora feel, educada, de 38 a 57 anys. Crida'm al 277990.

VIUDO, 59 anys, cerc senyora de gran cor, senzilla, amorosa, tenc negocis, xalet i cotxe. Bon cor per poder-nos conèixer. 277990.

FADRI, 38 anys, treballador, honrat, de la llar, feina fixa, estimo la naturalesa, m'agrada el cinema i el teatre. Som clàssic. Senyoreta. 710087.

FADRI, propietari empresa comerços, forts ingressos, varis idiomes, atractiu, mitjana edat. Senyoreta, no importa si té fills. 710087.

ENGINYER tècnic, capital, pis i cotxe, amant de la caça, romàntic, idealista. Senyoreta o senyora, amistat formal, de 34 a 56 anys. 277990.

PROFESSOR de religió, mitjana edat, alt i bo, cap problema social, estic sol, necessit amor, comprensió. Senyoreta interessada. 277990.

CRISTALLERIA EL ESPEJO
VIDRERES
EMPLOMADES,
GRAVATS ARTÍSTICS,
VIDRES DE
SEGURETAT,
TANCAMENT DE
GALERIES AMB
ALUMINI I CRISTALL,
VIDRES I MIRALLS EN
GENERAL, MAMPARES
DE BANY.
CARRETERA DE
MANACOR, 426
CASA BLANCA - TLF.: 249039

FADRI, 21 anys, alt, morè, ulls terrossos, físic agradable, cotxe, moto, bona situació, àmplia cultura. Voldria conèixer al·lota edat aproximada, que tenguí bona salut, sincera. Fins seriosos. 710087.

SEPARADA, 38 anys, pis, estalvis, morena, elegant, bonica, sense fills, amant de la llar. Voldria conèixer cavaller fins a 46 anys, fadrí, viudo o separat, senzill, normal i amb l'esdevenidor resolt. 277990.

DIVORCIAT, 47 anys, sense fills, faig feina pel meu compte, vull refer la meua vida amb senyora senzilla, intel·ligent, que sàpiga tenir cura de la família. 277990.

SENYORETA, 31 anys, fadrina, som molt feel, i feliç. Però necessit un amic, poder confiar, formar una llar, en harmonia, responsabilitat. 710087.

CRISTALLERIA
TORRES

VIDRES, CRISTALS,
MIRALLS,
MARCS, ALUMINI

CARRER LISBOA, 35
TELS: 266517 - 491785
S'ARENAL DE MALLORCA



PER IL·LUMINAR
LA SEVA LLAR
ELÈCTRICA NYEGOS
Jaume Balmes, 45
Telèfon 29 56 18
07004 Ciutat de Mallorca

VIUDO, encara que no tenguís res, deixa els teus prejudicis i no dubtis a cridar-me, et donaré seguretat i amor. Senyora 50 a 68 anys. 277990.

MORENETA, molt bonica, treballadora, físic excel·lent, esdevenidor resolt, només vull formar parella, senyor seriós de 29 a 40 anys. Crida'm tot el dia. 710087.

FADRI, 24 anys, professió a hostaleria, 1'80, prim, visc sol, anglès perfecte, nocions d'italià. Senyoreta indiferent nacionalitat. 247912.

PERIT MERCANTIL, 41 anys, 1'68, prim, visc sol, cap problema, molta soledat, m'agrada el camp, la platja. Senyoreta seriosa, interessada. 277990.

ESTUDIANT de medicina, 21 anys, esdevenidor futur, pis propi, independent, original, imaginativa, excel·lent cuinera, amorosa. Em vull casar. 277990.

MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES
EN XOT I PORCELLA
FEIM PRESSUPOSTS
PER A BATETJOS,
COMUNIONS I BODES
APARCAMENT PROPI
ELS DILLUNS
TANCAT
AVINGUDA DE
CARLES V - TEL.: 661117
LLUCMAJOR

More Nostrum

Plaça Major, 1
Tel. 265374.
S'Arenal de
Mallorca.
Carrer de Marbella,
39-1.
Tel. 267658.
Edifici Hotelers.
S'Arenal de Mallorca.
ca.

VENG
PARCELES DE
REGUIT A 2 KM.
DE S'ARENAL.
33%
D'ENTRADA I LA
RESTA 6 ANYS.
TELS.: 460527
203480

PERSONALS

ENGINYER, 27 anys, el meu cor bateja cada dia més fort perquè sàpigues que et necessit, no sents el seu batec?! Doncs acostat més, et necessit, dona, tu seràs el que més apreciarà el meu cor, ànima, pensament i altres. Com abans millor, fins totalment seriosos. 710087

PROFESSORA D'IDIOMES, voldria conèixer l'home dels seus somnis, un home que sàpiga el que és una dona de la llar, bruna de cabells llargs, ulls negres, 31 anys. Crida'm al 710087.

FADRI, 24 anys, professió important, 145.000 ptes. al mes, pis i cotxe propis, salut excel·lent, nacionalitat italià - espanyola; cerc senyoreta formal, intel·ligent, per fins seriosos. Apt. 10.237 (Palma).

SEPARAT, 29 anys, mallorquí, 1'80 d'alçada, prim, ulls negres, estudis normals, afició a la música i l'arqueologia; senyoreta amb fins semblants, amistat / matrimoni. 710087.



**FRUTALES
LLUCMAJOR**

Arbres fruiters
Avets de Nadal
Palmeres
Plantes interior i exterior
Carretera de s'Arenal
a l'entrada de Llucmajor

**Ses Gloses
d'en
Pere Gil**

són a la venda a
totes les llibreries



**DOS AMBIENTS:
TRUI DISCO
TRUI BOÏTE DE NIT**

GASTRONOMIA

MCDONALD'S S'ARENAL. Celebra el teu aniversari amb nosaltres en un ambient familiar. Avinguda nacional, 34 (entre els balnearis 8 i 9). Tel. 491891. Srta. Susana.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un milenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

CAFETERIA COSMOPO-LITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

RESTAURANT JAMAICA, cuina mallorquina, especialitat en paelles. Carretera Militar, davant l'ambulatori. Tel. 262923. S'Arenal.

RESTAURANT XINES, Xina Oriental. Carrer Joaquim Verdaguer, 12. Tel. 266721 - s'Arenal de Mallorca.

HOSTAL MARACAIBO, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

XINA ORIENTAL. Menjars i begudes xineses. Carrer de Joaquim Verdaguer, 12. Tel. 266721, s'Arenal.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

RESTAURANT CA'N TIA TALECA. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Llucmajor.

RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos. Tel. 660439 - Llucmajor.

SERVEIS PROFESSIONALS

Dona de fer feines s'ofereix per hores de Sant Jordi i enrevoltants. Telf. - 642494.

DOS CAMBRERS autònoms professionals. Serveis extres a hotels, servei diari a l'hora que sia, s'ofereixen. Tel. 263042.

ANGLESA de 21 anys, parla anglès, italià i espanyol, cerca feina. Tel. 261046.

CUINER de 25 anys cerca feina. Telefonar a partir de les 5 de l'horabaixa al 268675.

DONA de fer feines per hores s'ofereix a s'Arenal i Cala Blava. Tel. 265838.

PER REPARTIR propaganda o similars m'ofereix, tenc experiència. Tel. 266332.

JOVE de 21 anys amb COU i idiomes s'ofereix per qualsevol feina seriosa els horabaixes. Tel. 266332.

MESTRESSA s'ofereix per cuidar nins a ca meva de s'Arenal. Horari a convenir. Tel. 262197.

DONA de fer feines s'ofereix per hores. Tel. 269225.

PROPIETARI taller, fadrí, estudis, cotxe, apartament, vull relacions formals amb senyoreta simpàtica i formal. Mitjana edat. 710087.

Jardiner diplomad. Construcció i conservació de jardins. Endreç de Palmeres i instal·lació de regadiu. Telf. - 490321. S'Arenal.

PROPIETARIA boutique, modista, importants estalvis, xalets i pis a Europa, fadrina, molt responsable. Vull formar una família amb senyor de 39 a 50 anys. 710087.

FADRI, som fotògraf, estudis superiors, 38 anys, negoci propi, importants béns. Vull formar una família plena d'amor. 710087.

FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

BALL DE BOT, al·lota jove en dona classes. Grups reduïts. Econòmic. Per informació: 416445. Demanau per na Maite.

LLUCMAJOR, pneumàtics Joan Servera, correuges de tot tipus, bateries, equilibrats, pegats ràpids i pegats de coberta en calent. Ronda Migjorn, s/n. Tel. 660089.

CUINER amb experiència s'ofereix per hores o de nit. Barbacoas, cafeteries, restaurants o particulars. Tel. 268675.

SI TE VOSTE una caseta al camp i vol que li faci un quadre d'ella, cridi'm. José Alvarado. Telf. 263881.

SENYORA de neteja, s'ofereix a 600 ptes. l'hora. Telf. 413269 - 770348.

ANGLESA nacionalitzada a s'Arenal cerca feina de recepcionista, telefonista o similar. Tel. 268975.

AL·LOTA s'ofereix per tenir cura de nins i per fer neteja per hores. Trucar els vespres. Bàrbara. Tel. 271316.

GUARD NINS a ca meva. Bon tracte. Tel. 266834.

TELEVISORS, vídeos, ràdio-cassettes, arreglam. **ELECTRONICA J. GARCIES**. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

BUGADERIA Super Clean, rentam en sec i amb iagua, mantes, cobertors i tota la resta. C/ de sant Antoni de la Platja, 8 - Can Pastilla. 260370.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correuges de ventilador, canvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. Electronica EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

PROPIETARI confecció de pell, mallorquí, capital elevat, xalet, casa rústica, cotxe, fadrí amable, responsable, educat, afecionat a la pesca i al col·leccionisme. Em vull casar, 28 a 40 anys. 710087.

SENYORA resident a Mallorca, estrangera, posició alta, vida resolta, estudis, comoditat. Afecions culturals i culinàries. Em vull casar amb senyor formal, 40 a 59 anys. 710087.

DONA DE NETEJA se necessita. Tel. 265005.

SENYORA s'ofereix per a servici domèstic 4 dies cada setmana. Tel. 269225.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. **JOSEP MARTINEZ**. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

LLICENCIAT en literatura grega, 57 anys, actiu, esportista, pis, apartament, bona presència, sol·licit senyora de 40 a 45 anys, agradable, cultura àmplia, elegant. Esper la teva cridada al 710087.

PISCIS, 38 anys, batxiller superior, cotxe, finques pròpies, fortuna personal, estic sol, fadrí, vull formar parella / família amb senyora / senyoreta senzilla. 710087.

PROFESSOR DE KARATE, 34 anys, natural d'Albacete, resident a sa Pobla, visc sol, actualment estudiï idiomes. De bona família, béns importants. Senyoreta interessada. Apt. 10.093 (Palma).

NEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pèrets. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries **CEJU.CB.**, instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

MARES, vos agradaria dedicar més temps als vostres fills, però no en teniu, de temps. Deixau-los en les meves mans. Trucau de 14'30 a 16'00 Margalida. Tel. 416673.

AL·LOTES de 15 a 19 anys, necessit per tenir cura d'oficina. Necessari idiomes, mecanografia i simpatia. Tel. 710087.

TINTORERIA CALTOR. Neteja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314 - Es Pil·larí.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

BUGADERIA i tintoreria Lauderette. Rentau vós mateix. Rentat en sec. Carrer Sant Antoni de la Platja, 8. Tel. 260370 Can Pastilla.

MAGATZEM DE PINSOS, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

ENSENYANCES

FRANCES i anglès, classes particulars a s'Arenal. Tel. 269946.

IDIOMES 92
TRADUCCIONS
TÈCNIQUES
CLASSES D'ANGLÈS,
ALEMANY I ESPANYOL
PREUS ECONÒMICS
CARRER DE BARTOMEU
CALAFELL, 6º BAIXOS
TELF.: 491998
07600 S'ARENAL

FRANCES, ANGLÈS, alemany, classes particulars, conversació per a principiants, zona s'Arenal. 263881.



**C. BALEARES, 25-2
El Arenal**

T'ofereim cursos de programació en:

**BASIC
dBASE III PLUS
COBOL
TURBO - PASCAL
TURBO - C
TURBO - BASIC
BASIC2 ***

*** (el de l'AMSTRAD PC) i de formació d'usuaris en:**

**ABILITY 2000
OPEN ACCESS II
SYMPHONY
LOTUS 1-2-3.
LOCO SCRIPT.**

A més d'un llarg etcètera, pots aprendre:

**BANCA
MECANOGRAFIA
COMPTABILITAT
IDIOMES
REPÀS.**

**Carrer Balears, 25-2-1.
Tel. 491916 - S'Arenal de Mallorca.**

GIMNAS ESPADAS. Carrer del Duc de Rubí, 3 - Son Ferriol. Gimnàstica de manteniment, Karate, Judo. Telf. 418709. Professors titulats.

S'Arenal de Mallorca

Detenció de dos «estira-bosses»

Ferran C.P., de 22 anys, i Josep H.R., de 18 anys, han estat detinguts per la policia com a suposats autors de dos robatoris, efectuats pel procediment de l'estirada, a S'Arenal de Mallorca.

Els dos joves es dedicaven a anar en una potent motocicleta des de la qual pegaven l'estirada a les bosses de les desprevingudes turistes que passejaven per la zona. Els delinqüents, un cop detinguts, intentaren autolesionar-se, segons declaracions de la policia, per culpar els agents de maltractaments.

Se'ls acusa del robatori de la bossa d'una turista noruega al carrer Marbella i de la bossa d'una turista alemanya. Un taxista que presencià les activitats delictives dels dos «estira-bosses», denuncià els fets a la policia, facilitant la matrícula de la motocicleta. Els agents de policia muntaren control al Molinar i aconseguiren la detenció dels dos delinqüents quan aquests es dirigien a Palma. Els dos joves oferiren resistència a les autoritats, intentant autolesionar-se.

S'Arenal de Mallorca

Detenció d'un jove per tocar les anques a una turista

Un al·lot de 16 anys d'edat ha estat detingut per la policia acusat d'haver abusat d'una turista alemanya de 55 anys. Els fets succeïren al carrer Marbella de S'Arenal.

El jove circulava amb la seva bicicleta per aquest carrer quan observà que la turista alemanya passejava. S'hi acostà i la palpà per les anques, cosa que produí la reacció d'aquesta que es

posà a cridar. Els vianants aconseguiren retenir el jove fins que la policia arribà al lloc dels fets.

La dona, un cop a comissaria, declarà que no volia denunciar el jove, encara que li va donar «un ensurt de mort». El jove no té antecedents de cap tipus, encara que, segons els seus familiars, «fa el mateix amb les seves germanes».

Coll d'en Rabassa

Condemnen un jove empresari per violar una al·lota

Domingo Alvarez Luix, un empresari de 35 anys, ha estat condemnat a dotze anys de presó pel delictes de violació d'una al·lota. Els fets succeïren el passat 7 de març de 1987 prop de la Ciutat Jardí.

L'empresari convidà la jove, que es trobava a la plaça d'Espanya de Palma, a prendre unes copes a un bar del Portitxol, cosa a la qual accedí aquesta. Posteriorment, la conduí a la Ciutat Jardí, on la va amenaçar i intimidar, forçant-la sexualment. Després, l'empresari va portar

la seva víctima una altra vegada a la plaça d'Espanya i la va deixar.

L'al·lota es dirigí a la Casa de Socors, des d'on l'enviaren a Son Dureta, on va ser atesa per una ginecòloga, la qual advertí en la víctima símptomes d'extrema agitació i gran nerviosisme.

El jutge ha considerat que no és necessari que la violència, física o psicològica, sigui extrema, «sinó que és suficient que s'exerceixi la necessària i adequada per aconseguir els libidinosos desitjos de l'autor».

S'Arenal
de Mallorca

265005

Coll d'en Rabassa

La Policia detén una banda que es dedicava a despullar els cotxes

La Policia Nacional ha detingut una banda de joves que es dedicaven a robar el que hi havia a l'interior dels cotxes, sobretot actuaven a la zona del Coll d'en Rabassa.

Gràcies a aquest servei, la policia ha recuperat quinze ràdio-cassettes i cinc rodes de cotxe, tot això valorat en un milió i mig de pessetes.

La policia començà a investigar a causa de les nombroses denúncies presentades per veïns de la zona. Gràcies a aquestes investigacions, es va poder detenir Josep H.R., de 18 anys, i Ferran E.A., de 17 anys. La investigació del cas continua, i ja es tenen identificats més components de la banda, encara que no han estat detinguts.



Comercial
TITUS LIVI

Telèfons
Internacionals
i Licoreria

Carrer Titus Livi, 7
Tlf. 26 23 68
CAN PASTILLA

NOVA BOTIGA D'EXPOSICIÓ I VENDA



**PEUGEOT
TALBOT**

AGENT OFICIAL

TALLERS MARINA

JOAN RAMON CLAR
RÒNDA DE MIGJORN, 80 (DAVANT EL BAR ODEON)
TALLER: CARRER MARINA, 104 - TEL.: 660521
07620 LLUCMAJOR



MALLORQUIMICA, S.A.

**FABRICA DE PINTURES,
ESMALTS I VERNISSOS**

FÀBRICA I BOTIGA A LLUCMAJOR

CARRER DE PERE ROIG, 43 AL 49 - TEL.: 660236.

BOTIGA A PALMA

CARRER JOAN CRESPI, 45 - TELÈFONS: 230942-454411



Llucmajor

Aviat es jutjarà l'assassí d'una prostituta

L'Audiència Provincial de Palma ha senyalat per al dia 14 de juliol la celebració del judici contra Jesús M.N., acusat de ser l'autor de la mort de la prostituta Anna F. Bogardo, de 28 anys d'edat. El fiscal demana 29 anys de presó per al presumpte homicida, el qual s'ha confesat autor de la mort de la dona.

El cadàver d'Anna Bogardo va ser trobat el passat dia 20 de juliol de 1988 dins un pou de la finca de Can Piris, a Algaida, després que el propi Jesús M.N. el transportàs allà des de Llucmajor.

Segons el fiscal, l'home es dirigí amb una dona a una caseta de foravila, situada a la finca es Grau, a Llucmajor, amb la intenció de realitzar l'acte sexual. Un cop efectuar aquest, la dona reclamà la quantitat de 10.000 pessetes com a pagament del servei. L'home no volgué pagar, motiu pel qual hi hagué una forta discussió entre les dues persones, que va acabar amb unes quantes ganivetades efectuades pel processat sobre la víctima.

Posteriorment, l'acusat traslladà el cos a la finca de Can Piris i li fermà una pedra d'uns deu quilos al coll i després llançà el cos dins un pou de la finca. Hores després, un company de Jesús M.N. denunciava els fets a la policia i aquest era detingut al barri xinès de Palma.

Segons la defensa, l'acusat actuà a la defensiva, ja que la dona, en veure que no li pagarien el servei efectuat, es va posar histèrica i agafà l'acusat pels

cabells mentre li cridava, moments després agafà una destrat i amenaçà l'acusat el qual, que havia begut bastant aquell vespre, agafà un ganivet per fer front a l'agressió. quan Jesús M.N. va ser detingut va declarar no recordar el lloc on havia llançat el cadàver d'Anna Bogardo.

S'Arenal de Mallorca

Dos alemanys destrossen la porta de l'església

Un alemany de 38 anys ha estat detingut com un dels suposats autors de les destrosses efectuades a una església de s'Arenal, on causaren danys valorats en un valor superior a les dues-centes mil pessetes.

El turista detingut, manifestà que en el moment dels fets es trobava sota l'efecte de la ingestió de nombroses begudes alcohòliques. L'alemany va ser reconegut pels testimonis presencials com un dels autors dels fets. Aquest justificà la seva acció dient que, així com es trobava, va pensar que seria convenient anar a cercar ajuda a l'església, però que quan es va trobar amb la porta tancada s'enfadà i començà pegar cokes a la porta. Afirma no recordar haver causat destrosses a l'interior.



S'Arenal de Mallorca

Detenció d'un violador

Ramon Maldonado Heredia, de 19 anys, ha estat detingut per la policia acusat de ser un dels autors que el passat dia 21 de maig violaren dues al·lotes prop als afores de s'Arenal. Aquest jove actualment es troba fent el servei militar i es troba reclòs a la presó de l'Exèrcit esperant el judici del jutge de guàrdia.

Les víctimes de l'agressió sexual, dues al·lotes de 16 i 18 anys d'edat, varen ser convidades per dos joves prop de la plaça de sant Magí, a Palma, per anar a ballar a una discoteca de la plaça Gomila.

Les dues al·lotes pujaren al cotxe, però no ho aconseguiren. Es dirigiren als afores de s'Arenal, devers Cala Blava, amb l'excusa d'anar a recollir un paquet a casa d'uns familiars.

Un cop als afores de s'Arenal, els joves aturaren el cotxe i amenaçaren les al·lotes amb tornar a peu si no accedien a les seves peticions sexuals. Les dues al·lotes baixaren del cotxe i es dirigiren a peu cap a s'Arenal. Pocs moments després les dues al·lotes varen ser empaitades pels dos joves, els quals digueren que tot havia estat una broma i que podien tornar a pujar al cotxe per anar a la plaça Gomila.

Aquestes tornaren a pujar al cotxe i els dos joves les amenaçaren amb una navalla. les dues al·lotes varen ser violades dins el turisme i un cop consumat el delictes, els quatre ocupants del vehicle es dirigien cap a la plaça Gomila. Les dues al·lotes denunciaren els fets a la policia, la qual, després de les investigacions, aconseguiren detenir un dels violadors, el qual va ser reconegut per les víctimes. L'altre implicat en els fets és familiar de l'anterior i viu a Eivissa, raó per la qual no va ser detingut al moment, però s'espera que hores d'ara ja estigui detingut i posat a disposició judicial.

ELECTRÒNICA
S'ARENAL
VENDA I REPARACIÓ
TV - VIDEO - HI FI
TEL: 265774

FORN CA'N DAMIÀ

TOTA CLASSE DE PANS I DE PASTISSOS

PLAÇA DELS NINS
cantonada carretera Militar
S'ARENAL DE MALLORCA
CARDENAL ROSSELL, 23
COLL D'EN RABASSA

Snoopy's
disco

DISCOUNT CARD

S'Arenal de Mallorca

Taula rodona sobre la drogodependència

Manolo Manjón

El tema de la drogodependència fou tractat extensament fa uns dies en una taula rodona que es celebrà a una de les aules del Col·legi Públic sa Dragonera, de l'Arenal de Lluçmajor. L'acte fou organitzat per l'Escola d'Adults de Lluçmajor i hi assistiren unes cinquanta persones.

Els invitats d'aquesta taula rodona foren: Amador Calafat, psiquiatra del consell Insular de Mallorca; Trinitat Coll, psicòloga de l'Ajuntament de Palma; Lino Salas, director del Centre d'Estudis del «Projecte Home», que vingué per substituir bartomeu Català, director del projecte; i com a coordinador, Ramon Martínez, de l'Associació Balear d'Ajuda al Toxicòman (ABAT).

Ramon Martínez féu la introducció al tema, i fou interromput per alguns dels assistents que demanaren que parlàs en castellà. El senyor Martínez, molt educat, deixà de parlar en català per complaure els que demanaven que ho fes en castellà per no entendre la llengua de Mallorca. Durant la seva xerrada, digué que l'Associació existia no només per ajudar als toxicòmans, sinó per interessar-se també pels problemes que les drogues poden causar als altres, sobretot els familiars dels drogaddictes.

Continuà Trinitat Coll, la qual manifestà que el seu servei social corresponent, s'atenien a dos principis: la prevenció i l'assistència pròpiament dita, recalcant que s'ha-

via de posar l'èmfasi en el primer aspecte.

A continuació, Amador Calafat digué que des de fa nou anys es dedica a la prevenció de toxicomanies, i que intenta conscienciar els poders públics sobre el greu problema de la droga i les seves conseqüències. Ens explicà que s'ha realitzat una enquesta, per part del Consell, entre tres mil joves, per comprovar el consum de drogues entre ells, manifestant que si bé el seu consum havia davallat, havia augmentat el consum de drogues «legals», com l'alcohol. També digué que, en una altra enquesta feta entre mil cinc-cents adolescents, donà com a resultat que un 15% d'aquests es trobaven sempre trists i que, en part per això, s'abocaven al consum d'estupefants.

Per acabar, Lino Salas, personatge pesat i reiteratiu, l'única cosa que deixà clara en la seva intervenció és que dins el «Projecte Home» hi havia, rebent assistència, cent de joves i que s'estaven fent estudis sobre la personalitat dels toxicòmans. Afirmà que d'aquí a un any, aquests toxicòmans estaran en condicions de reintegrar-se a la societat, encara que alguns d'ells no són recuperables i es tornen exgaxar.

Ja a les darreries de la taula rodona, es celebrà un col·loqui entre els assistents, els quals efectuaren diverses preguntes als integrants de la taula, preguntes referides al tema sobre el qual es debatia: «La drogodependència».

Un record per sa tia Úrsula Servera

Tomeu Sbert

Ursula Servera Salvà, més coneguda com sa tia Ursula, que tothom així l'anomenava tant a Lluçmajor com a s'Arenal, on pasava les temporades d'estiu, acaba de morir quan comptava amb 93 anys d'edat.

Aquest estiu férem una llarga xerrada amb ella, a ca seva de s'Arenal, a la Carretera Militar. Una de les coses més curioses que ens contà Ursula Servera és que quan ella era jove venien a s'Arenal a passar-hi uns dies i es traslladaven des de Lluçmajor amb un carro tirat per una parella de bous. ¡Què llunyans queden aquells temps!

També ens contà que quan anavan a banyar-se a la nostra platja, els homes i les dones estaven separats i, ademés, les autoritats feien vigilar que l'ordre es complís. «El que es veu ara és molt gros i tant diferent de la meua joventut» ens comentà la bona de tia Ursula.

Era una dona deixondida com es podia veure a la seva avançada edat. La seva memòria era prodigiosa. Tot ho recordava, sa tia Ursula. Vestia de pegesa amb seriosa elegància.



Sa Tia Ursula Servera «de Can Barraca» tenia 93 anys d'edat.

S'Arenal de Mallorca

Ha mort el doctor Lluís Mulet

El doctor Lluís Mulet Bauzá ha mort a s'Arenal de Mallorca a l'edat de 58 anys. El doctor Mulet exercí la seva professió amb dedicació a la zona turística de s'Arenal durant poc més de tres dècades.

Doctorat per la Universitat de Salamanca, arribà a s'Arenal quan aquest poble no era més que un llogaret i començava la seva transformació en un gran centre turístic del Mediterrani, l'any 1958. Ocupà el consultori del carrer de Sant Cristòfor, juntament amb el seu germà Joan, el qual moriria el mes de maig de 1969.

Els germans Lluís i Joan Mulet Bauzá, fills dels Mulet de «Son Mulet», de Lluçmajor, ha estat tota una institució a



la zona de s'Arenal. El doctor Joan Mulet, per la seva banda, va ser el primer metge a tenir consultori a s'Arenal de Mallorca, l'any 1951.

El funeral de Lluís Mulet, celebrat a l'església de Sant Miquel de Palma, constituí una autèntica mostra de dol, un clar exponent de l'estimació de què era objecte el doctor Mulet.

Ens contà que quan es construí el Fort d'Enderroc (ella l'anomenà «es castell»), molts de llucmajors vingueren a fer-hi feina, «perquè lo de ses sabates no anava gaire bé».

«Quan arribava espolsar ses ametles s'acabava venir a s'Arenal. Tothom a foravila a recollir el fruit» manifestà.

«En aquell temps, s'Arenal era una immensa estora d'arena, que començava a Can Pastilla que llavors era una possessió. Aquesta platja era immensa, sense gens d'asfalt pels carrers. Casetes planta baixa». «Allò era diví, tranquil, encantador» digué, alçat els ulls al cel com a perduda dins el records entranyables.

Na Coloma Julià, l'any 1983 li feu una entrevista a la revista «Lluçmajor de Pinte en Ample» i li demanà això:

—«¿Canviàrieu aquell temps passat per ara?»

I ella, sa tia Ursula, contestà:

—«Tant m'agradava llavors com ara, no barataria res, sempre m'he trobat molt bé amb sos que he tengut devora».

Una altra cosa que ens digué n'Ursula Servera, sa tia també per ami, és que recordava i apreciava l'amistat que tingué amb la poetessa llucmajorera Maria Antònia Salvà. «Vingué molts de pics a ca nostra i jo li feia visites a s'Allapassa o a ca seva». «Era molt bona dona, donya Maria Antònia, i tenia una facilitat asombrosa per fer poesies» digué.

Avui, un poc tard, però dins la desagradable nova de la mort de sa tia Ursula, hem volgut dedicar-li aquest record prou merescut. Aprofitam per testimoniar la més sentida condolença a la seva neboda Magdalena; al seu nebot Sebastià i familiars. Descansi en Pau.



ELÈCTRICA

F. Ayudarte

INSTAL·LACIONS I REPARACIONS
MAGATZEM DE MATERIAL ELÈCTRIC
CARRER DE RAFEL RAMIS TUGORES, 5
TEL. 261738 - S'ARENAL DE MALLORCA

GERMANS
LLANERAS

Excavacions * Desmuntaments

Carretera Militar, 116 - Telf. 49 10 16
LES CADENES (s'Arenal de Mallorca)

GIMNÀS · JUDO · TAEKWONDO
MANTENIMENT · CULTURISME

TLFS.: 263112 - 263834

PISCINES · SOLÀRIUMS · TOBOGANS

Bartomeu Xamena, homenatjat

Mar-i-món

Bartomeu Xamena Simonet, president de l'Associació d'Hotelers des de la seva fundació el mes de juliol de 1977, decidí fa unes setmanes no presentar-se a la reelecció i fou elegit nou president Josep

Oliver Marí, com informaren la passada edició.

La notícia d'avui és que els hotelers associats varen rebre un merescut i emotiu homenatge al seu president Xamena. Josep Forteza-Rei, que ocupà el 1977 la primera gerència de l'Associació, imposà la Insígnia d'Or i Brillants i se li féu entrega, també a Xamena, de la Copinya», màxima distinció que concedeix l'entitat.

També es descobrí una placa, en marbre, que diu «Aquest edifici fou construït essent president Bartomeu Xamena Simonet, l'any 1984».

Enhorabona.



Distincions i homenatge per a Bartomeu Xamena. (Foto: Quintín).

Terra Lliure assumeix l'atemptat de Porto Cristo

BARCELONA — L'organització terrorista catalana Terra Lliure ha reivindicat l'atemptat comès amb artefacte explosiu contra el monument als caiguts a Porto Cristo (Mallorca), la matinada del dia 23. El comunicat de Terra Lliure assenyala que l'atemptat constitueix un "acte de neteja de la simbologia dels ocupants espanyols al nostre país".

Dones casades i vells, clients nous de les sectes

Efe

♦ SANT SEBASTIÀ. — Les dones casades i els vells són els nous clients de les sectes que actuen a Espanya, segons la investigació que ha dut a terme Pilar Salarrullana, diputada del PP per la Rioja i promotora de la comissió d'estudis sobre les sectes al Congrés dels Diputats. Salarrullana va donar a conèixer ahir en una roda de premsa feta a Sant Sebastià les respostes rebudes del govern espanyol en relació amb les preguntes que ella va fer a la cambra sobre les sectes.

«Els últims mesos he rebut moltes denúncies d'homes casats, amb més de deu anys de matrimoni. Els marits s'han adonat que les seves dones havien estat captades per diferents sectes perquè s'han trobat el seu compte corrent a zero», va explicar la diputada del Partit Popular.

Un altre col·lectiu que recentment ha estat captat per les sectes són els vells que viuen en una situació de solitud i que es deixen arrossegar per les atencions dels membres d'aquestes organitzacions, «que tenen com a objec-

tiu apropiat-se de les seves pensions i posar a favor seu la voluntat expressada en els testaments.

Enorme increment

La diputada popular va començar fa tres anys les seves investigacions sobre les sectes arran de la desaparició de dos nens de la Rioja que havien estat captats per un guru. Salarrullana va anunciar ahir que a Espanya hi ha actualment més de dos-cents mil joves enganxats en alguna organització sectària de caire destructiu.

Aquesta xifra, segons la diputada, es pot incrementar en un termini de dos anys d'una manera extraordinària, fins a arribar als 700.000 adeptes, cosa que suposaria la progressió més alta de tots els països europeus.

Salarrullana va destacar també la necessitat d'efectuar una reforma de la llei d'associacions relacionada amb la llei general tributària, perquè, segons les seves informacions, «un centre d'una secta va obtenir en un any un benefici de 134 milions de pessetes, quantitat que evidentment no va declarar a Hisenda».

Ajuntament de Llucmajor

Campanya Antiràbica obligatòria, 1989

LLUCMAJOR: Juny, juliol i agost.

Dilluns i dijous de 10 a 12 hs. Escorxador Municipal.

S'ARENAL: Dijous, divendres i dissabte (13, 14 i 22 de juliol), a partir de les 16'30 hs.

Plaça de la Reina M^a. Cristina.

CAS BUSSO: Dissabte, 10 de juny a les 16'30 hs.

S'ESTANYOL: (vora l'estanc) Divendres, 9 de juny a les 16'30 hs.

CALA BLAVA: (Rt. Cala

Blava) Dissabte, 17 de juny a les 16'30 hs.

BADIA GRAN: (Rt. Bahía Grande) Divendres, 23 de juny a les 16'30 hs.

(Rt. Delfín Dorado) Dissabte, 24 de juny a les 16'30 hs.

BADIA BLAVA: (Rt. Aldea Blanca) Dissabte, 1 de juliol a les 16'30 hs.

CAN CURA: Dissabte, 8 de juliol a les 16'30 hs.

LES PALMERES: (Rt. Montebello) 29 de juliol a les 16'30 hs.

Ajuntament de Llucmajor

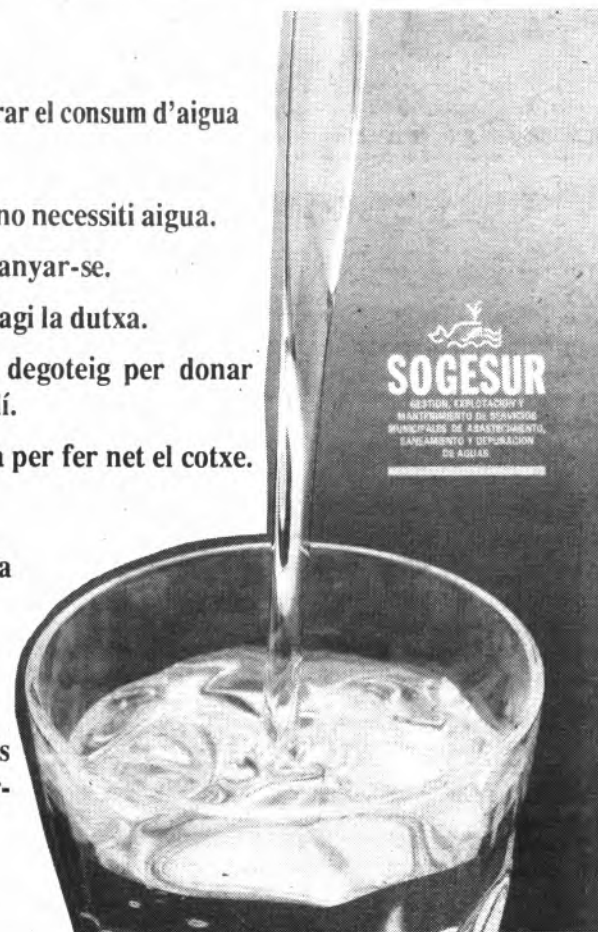
Servei Municipal d'Aigües

Recomanacions per moderar el consum d'aigua

- * Tancar l'aixeta quan no necessiti aigua.
- * Dutxar-se en lloc de banyar-se.
- * Reduir el temps que ragi la dutxa.
- * Utilitzar sistemes de degoteig per donar humitat al vostre jardí.
- * No emprar la mànega per fer net el cotxe. Utilitzar el poal.

Moltes gràcies per la vostra col·laboració.

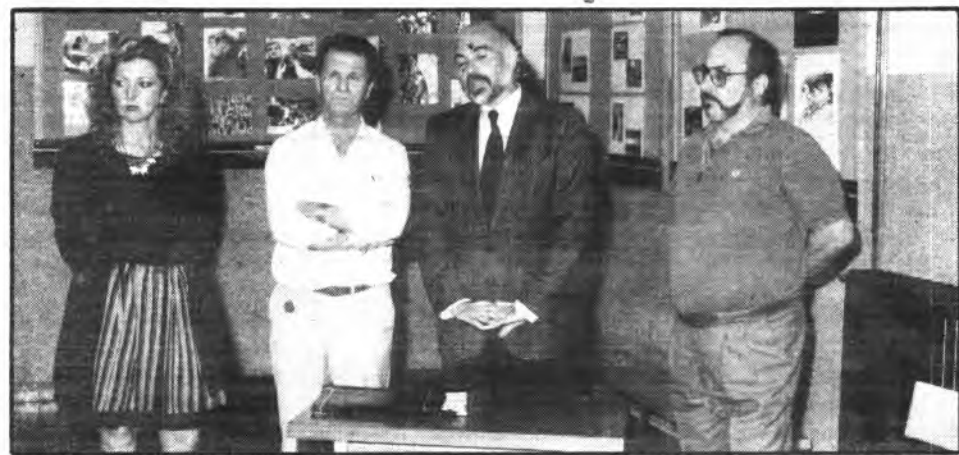
Ja sabeu que l'aigua és un bé escàs, hem d'usar-la sense malgastar-la.





El passat diumenge, 29 de maig, organitzat pel Tennis Arenal de don Pere Canals, va tenir lloc el I Challenge de Ciclisme de Mallorca. Amb un dinar d'antologia, es varen entregar els corresponents trofeus als diferents guanyadors de cada sèrie.

A la foto de n'Adolfo hi són tots amb el patrocinador de l'esdeveniment esportiu.



Primer Concurs de Fotografia Esportiva

El nou director del poliesportiu «Príncipes de España» no tan sols ha convocat el «Primer Concurs de Fotografia Esportiva», sinó que també procura que dins aquest Palau de l'esport balear sigui un fet la normalització lingüística. Us prometem un ampli reportatge de les reformes fetes durant la direcció de Josep Orts i Sanz.

I afegir, com a notícia local, que en aquest «Primer Concurs de Fotografia Esportiva» hi havia dos concursants de la nostra comarca: Joan Jaume Alomar, del carrer Salut de s'Arenal, i Roque Antonio Ventosinos Infante, del camí de Muntanya del Pil·larí. Els dos hagueren de conformar-se amb els aplaudiments.

Final dels Torneigs d'Empresa 1988-89

Ca Na Paulina, campió de Balears

Gabriel Genovart

Ha finalitzat la fase interinsular que es jugà el passat dissabte, 27 de maig, a Sant Antoni d'Eivissa, amb molta assistència de públic.

El primer partit es jugà entre el Sant Jordi - Eivissa, i el Casa Miss - Jotul, partit que acabà 2-1 a favor del Jotul, igualant la primera eliminatòria. Als penaltis el Jotul en va marcar cinc,

mentre que el Sant Jordi només en marcava tres. El Jotul va quedar subcampió de Balears.

El segon partit, entre Ca Na Paulina i el C.F. Luchador va acabar amb 1-0 favorable als darrers, amb l'eliminatòria també empatada. Als penaltis, Ca Na Paulina en marcà 4 i el Luchador tres, quedant l'equip del Coll campió de Balears.



La Porciúncula

En els darrers campionats de l'esport escolar per primer cop el col·legi de la Porciúncula ha quedat campió de Mallorca a la categoria de mini-bàsquet femení. La final es celebrà a Lluçmajor, enfrontant-se a la final els conjunts de Manacor, Campos i Inca.

A la fotografia, juntament amb l'entrenador, Esteve Ferrer, i el delegat, San Sebastián, hi podem veure la plantilla guanyadora: K. San Sebastián, A. Ribas, S. Blanch, S. Avellà, I. Rigo, A. Díaz, M. Montserrat, R. Hernández, V. Cantallops, M. Bestard, S. Solivellas i P. Rivero.

Enhorabona a tots, i principalment Maite Blanch que va dur el grup fins a les semifinals de Palma. Col·legi, nines, pares, entrenadors, «ad majora». (A. de V.).



Era el dia de la presentació dels equips de la U.D. Arenal, aquesta temporada 88-89.

Futbol

La U.E. Arenal ha perdut dos partits

Tomeu Sbert

Després d'una recuperació important, ja que de 12 punts possibles, se n'havien aconseguit guanyar 10, l'equip de la U.D. Arenal ha perdut els dos darrers partits seguits. Primer a Eivissa i després al «Camp Roses» per 1-2 amb el Penya Deportiva de Santa Eulàlia, també d'Eivissa.

En el moment de redactar aquesta informació s'ha de jugar contra l'A-laior, a Manorca. Podria donar-se la sorpresa i recuperar qualche cosa necessària i això són punts positius, tot per aconseguir salvar la Tercera Divisió Nacional.

No està encara tot perdut. Ni molt

manco. L'equip es pot recuperar. Però també ha duit mala sort. En el darrer partit contra el Penya Esportiva, en Simí estavellà una pilota a la fusta, i altres jugades molt perilloses i ben duites davant la porteria eiviscenca no es resolgueren en gols per ver-tadera mala sort.

Endavant Arenal! Endavant Toni Creus! Endavant president Rafel Gómez! Endavant tots! Tots units hem d'aconseguir que la venidera temporada (amb camp municipal nou inclòs) l'equip pugui seguir a categoria nacional. S'Arenal i la seva importància turística ho mereixen. Endavant Arenal!





El cap de llista d'Esquerra dels Pobles, Juan María Bandrés

Bandrés: «L'Europa dels ciutadans ens durà la dels pobles»

Joserra Alvarez.-

—Quines idees, quins projectes polítics defensa i proposa Juan María Bandrés per demanar el vot?

—No sóc un basc que pensa demanar un vot a un cordovès, sinó un europeu, basc, que pensa demanar un vot a un altre europeu, en aquest cas cordovès. L'important és que construïm l'Europa dels ciutadans, que ens conduirà, inexorablement, a l'Europa dels pobles.

—En la coalició Esquerra dels Pobles participen nou partits de diferents llocs de l'Estat. Es tracta d'una unió només electoral o més aviat és una coalició política que vol defensar a Europa una ideologia comuna?

—És molt més la segona cosa. Estem forçats a anar en coalició, ja que la llei electoral, que no ens agrada perquè no ha tingut en compte la realitat autonòmica espanyola, ens hi obliga. Som partits polítics de nacionalitat, d'esquerra, amb les seves pròpies peculiaritats, però tenim en comú les coses més importants i un projecte únic per a Europa.

—Per canviar Europa vostres proposen el que anomenen l'euroesquerra. ¿En què consisteix?

—Consisteix a llançar per la borda uns llastos que han estat molestant l'esquerra històrica. L'esquerra ha viscut molt encotillada i molt fixada en certs dogmes polítics marxistes. A l'Europa de l'Est, la perestroika està servint d'obertura cap a les llibertats, i a l'Europa de l'Oest ha sorgit un moviment que abandona el llast històric i es preocupa molt més per la felicitat quotidiana dels ciutadans. Això, unit a un moviment molt fort per la pau, a una oposició davant de la vio-

lència, davant del militarisme i l'armamentisme, i ben articulats, pot tirar endavant el projecte de l'euroesquerra.

—Una de les pretensions d'Esquerra dels Pobles és la creació del que anomenen un espai social europeu per solucionar les desigualtats.

—El mercat europeu, amb 320 milions de consumidors, només és bo per a les grans multinacionals. En canvi, els treballadors no veuen reforçades les seves conquestes. L'espai social europeu significa que els nostres treballadors, estiguin treballant o a l'atur, tinguin igualtat de drets. No tinc intenció de treballar per l'Europa dels rics.

—¿És partidari de promoció de l'eix europeu atlàntic per sobre del mediterrani, o pensa que les dues vies poden ser complementàries?

—Exactament. Tots dos projectes poden ser viables i complementaris, però caldrà buscar prioritats en el temps. Crec que s'ha donat una importància precipitada al tren d'alta velocitat que, sortint de Sevilla, passa per Madrid i continua per Catalunya cap a Portugal.

També sé que interessos catalans molt seriosos han estimulat aquest projecte, al costat d'un altre de molt important que és l'eix atlàntic. Però no s'ha d'oblidar Portugal, que també és Europa. I els portuguesos no veuen de bon ull que se'ls obligui a anar cap al sud, pujar a Madrid i després, continuant per Catalunya, arribar a França. La seva via natural seria l'eix Lisboa-Porto, entrar a Espanya per la zona cantàbrica, arribar a Irun i Hendaia i continuar fins a París i Brussel·les. Cal aconseguir conciliar tots dos projectes.

Mateu Morro i Marcé

El problema de l'aigua

DAVANT la manca de pluges i la pobresa dels nostres recursos hídrics es planteja un cop més el problema de l'aigua. I es torna fer amb l'immediatisme de sempre, anant a cercar solucions puntuals, apressades, de gran cost ecològic i ambiental. Qualsevol reflexió i estudi de conjunt és absent del debat.

A les Illes Balears el creixement continuat de la urbanització i de l'oferta turística, sense cap previsió de les possibilitats de subministrament d'aigua potable (els camps de golf per exemple exigeixen un consum molt important d'aigua) està duent a una situació difícil. En no haver-hi altres recursos que les aigües subterrànies s'ha produït una desequilibrada explotació dels aqüífers, que als llocs més acostats a la mar s'han començat a salinitzar. Això fa que cada any la situació sigui més greu. Mentre els recursos disponibles estan en torn del 300 Hm³, la demanda està en uns 265 Hm³/any, acostant-se a un 90% dels recursos bruts disponibles.

L'aprofitament de les aigües subterrànies està, idò, prop del límit possible, ja que el 95% de les aigües emprades són subterrànies. Evidentment, els anys de pluges magres el problema es multiplica. I el 1988 és el tercera any amb menys pluges dels darrers 20 anys (1969: 10551 m³; 1981: 3481 m³; 1983: 3101 m³; 1988: 4311 m³, enregistrats a Sant Llorenç).

Segons algunes dades l'agricultura —i molts d'usos urbans pretesament agrícoles— consumeix més del 60% de l'aigua. La proliferació descontrolada de pous ha estat de grans dimensions (20.000 pous a Balears). De tota manera els problemes greus es plantegen en l'abastiment dels nuclis urbans. I no sols a Ciutat i l'entorn de la Badia de Ciutat, sinó arreu. L'estiu del 1988 hi va haver problemes per abastir el nucli de Sa Coma (a través d'un sol pou). Idò bé, el 1989 s'hi han creat 300 places noves!

Però els problemes són majors al principal nucli urbà de l'illa: Ciutat de Mallorca. El consum d'aigua és enorme (també es proveeix mitjançant un conveni part del terme de Calvià). EMAYA és un model paradigmàtic de política depredadora, mancada totalment d'un sentit global, pel que fa a l'aprofitament dels recursos hídrics. Tot i que les tarifes són les mateixes del 1986, EMAYA ha produït guanys. Fa uns anys un regidor de Ciutat va fer una crida incentivant el consum, fins i tot demanant que es tudas l'aigua. La seva tesi era que un augment del consum abaratiria els costos. Alguns regidors de l'oposició (PP i CDS) han destacat per la seva manca de perspectiva de futur, i els seus plantejaments demagògics, pobrament electoralers, denoten un criteri encara més depredador que el de l'actual majoria.

Mentre EMAYA no augmenta els preus (mesura política interessant de cara a l'electorat), manté els anacrònics comptadors col·lectius, i encara produeix superàvit, s'ha de plantejar una veritable «política de saqueig» dels recursos hídrics, amb greus repercus-



sions de cara al futur.

Curiosament, quan algun tècnic d'EMAYA proposa un estudi de la viabilitat d'eliminar els comptadors d'aigua col·lectius, i per tant d'estimular l'estalvi, el problema fonamental que s'argumenta és el de l'augment del cost de l'aigua pel ciutadà, i el dubte de si aquest estaria disposat a assumir-lo (Marta Lompart). Aquestes consideracions impedeixen que el preu de l'aigua consumida sigui el real, i que els ciutadans es facin càrrec a la vida diària de què es tracta d'un recurs limitat.

La captació de nous recursos per a satisfer la demanda, sempre creixent, està plantejant el tema de la captació de les aigües superficials. S'està parlant de dur a Ciutat les aigües del torrent de Sóller i de Sa Costera, i de crear nous embassaments a la Serra de Tramuntana (solució que en anys de poca pluviositat és poc efectiva). Aquestes obres, si es duen a terme, significarien la destrucció definitiva de bona part dels millors paisatges (i les millors terres de conreu) de la muntanya mallorquina (Sant Miquel de Campanet, Almadrà de Lloseta, Orient...), i podrien crear greus problemes en el carregament dels aqüífers de Sa Pobla, Extremera, Alaró, etc.

A Sóller el Servei Hidràulic està preparant un projecte per a l'aprofitament de les aigües superficials (amb una inversió inicial prevista de 2000 milions), que ha estat declarat de «Interés General del Estado». Mentre el punt de mira se centra a Sóller, els projectes a la zona de Lluc, Campanet i almadrà, s'ajornen momentàniament.

Aquest ajornament permet plantejar la construcció d'una potabilitzadora de Eivissa, que es considera urgent (2000-2500

milions d'inversió). Una inversió ben necessària i positiva.

Però la captació de les aigües de Sa Costera-Sóller, lligades al famós tunel (que per cert un «consulting» de Madrid feia guaitar l'ull al bell mig dels jardins d'Alfàbia), pareixen unes obres molt dubtoses i d'un elevat cost social i ecològic.

La irracionalitat esdevé tan quotidiana que qualsevol aberració ens arriba a semblar necessària. En primer lloc l'impacte ambiental serà considerable, i a una zona ja prou amenaçada; d'altra banda cal veure quins seran els efectes sobre la comarca de Sóller. De manera un tant contradictòria mentre es planifica una inversió enorme per dur les aigües de Sóller a Ciutat-Calvià, el batle d'aquesta darrer municipi, Francesc Obrador, potencia l'urbanització del sòl rústic (Son Sastre) i crea «ciutats del golf».

Enfront d'aquesta situació, ¿és possible plantejar un altre model? D'entrada cal reconèixer les dificultats enormes d'una altra opció, mínimament viable, mentre es mantenguin les actuals coordenades de creixement urbanístic.

El model vigent, sostengut per l'administració central i l'autonòmica, deixa lloc a poques possibilitats. Cercar noves opcions per a fer front a la sobreexplotació dels recursos hídrics, és com demanar alternatives a les autopistes, o alternatives a les pedreres estil Establiments. I per tant amb la mateixa càrrega «utòpica», de «batalla perduda», davant la cursa desfermada de la «balearització».

En tots cas, una opció racionalitzadora, es podria sustentar sobre una estratègia múltiple i a llarg termini, que entre altres hauria de tenir en compte elements com:

a) Es fa necessària una limitació i un ordenament del creixement urbanístic.

b) S'han d'impedir noves urbanitzacions en sòl rústic, i sobretot la proliferació de camps de golf, turisme rural, etc., que duren a una situació de total manca de recursos.

c) També és important que l'aigua no es malgasti. Per això és bàsic que es pagui el valor real de l'aigua i que cadascú pagui el seu propi consum. S'ha de controlar o reduir la demanda.

d) Cal potenciar actuacions dirigides a eliminar les fugues a les xarxes de distribució, que ara per ara són enormes.

e) Convé estudiar la possibilitat de preus especials per a piscines, camps de golf... i altres activitats dilapidadores.

f) S'hauran de fer campanyes institucionals per a promoure un ús racional d'aquest recurs que, no ho oblidem, és escàs i no il·limitat.

g) Promoció d'una renovació dels sistemes de reguiu, tot defensant els usos agrícoles de l'aigua.

h) S'han d'intentar aprofitaments d'aigües superficials de poc cost ambiental (per exemple aprofitant les aigües dels torrents d'almadrà, Solleiric, Coanegra, etc., que amb poc esforç es poden canalitzar a través de les tuberies actuals que venen de Cúber).

i) S'ha de seguir una política de foment de les potabilitzadores i de les depuradores.

j) S'han de coordinar els diferents organismes: el Servei Hidràulic, la Conselleria d'Indústria, EMAYA i l'Institut Geològic i Miner. Per una banda per tal de potenciar la investigació sobre els recursos hídrics, però també per dur a terme una planificació coordinada i a llarg termini.

Mateu Morro i Marcé es Secretari General del PSM-EN.

Sa Casa Blanca va peregrinar a Sencelles

Sor Francinaina Cirer va rebre la visita de nombroses peregrins que per tercera vegada arribaren des de Sa Casa Blanca a visitar el poble de la futura beata mallorquina.

Els peregrins a peu sortiren a les 7 del matí i els qui hi anaren en carro a les 8. El bon temps feu que la peregrinació que va tornar a les 4 de l'horabaixa fora un èxit.

El president del Govern Balear va esperar juntament amb el batle de Sencelles i altres autoritats l'arribada dels peregrins que fou devers les 11 del matí. Visitaren el convent de les monges de la Caritat, fundat per sor Francinaina i anaren a l'església parroquial a la missa solemne. Durant la celebració els peregrins oferiren dues paneres de les fruites i verdures del Pla de Sant Jordi a sor Francinaina Cirer. Mes tard hi va haver una dinada de germanor a una explanada prop de les escoles.

Una gernació de Sa Casa Blanca, Sant Jordi, S'Aranjassa i Son Ferriol fou la protagonista d'aquesta diada a Sencelles.



Es rector de Sa Casa Blanca - Sant Jordi hi anà a cavall.



Nombroses galeres de s'Arenal hi participaren. Molta de gent hi va anar amb el seu tractor.



El president Canyelles va anar a missa amb els peregrins.



L'església de Sencelles estava ben plena de peregrins.



Les autoritats recorregueren els carrers de la vila i visitaren el convent.



La Creu Roja hi va anar amb carro i mula.



La joventut, principal protagonista de la peregrinació.



La acampada, amb cavalls i carros ens tornà a través del tunel del temps a principis de segle.